



FARO DEL SILENCIO

AÑO VIII - N.º 61
MAYO - 1984
PRECIO 80 PTAS.

«La revista de todos los sordos españoles»



ASOCIACION DE SORDOMUDOS
DE SABADELL 25 ANIVERSARIO
DE SU FUNDACION

¡¡LOS SORDOS NO PODEMOS HABLAR MIMICA... PERO
PODEMOS APRENDER INGLES!! (Pag. n.º 7)

EN LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, RESTAURANT-BAR-CAFETERIA
"LA STRADA"

Situado a 100 metros de la playa de "Las Canteras", Calle Tomás Miller, 58



Especializado en platos combinados, tapas y desayunos, donde usted podrá elegir dentro de una gran variación de platos.

* * *

"LA STRADA"

se hizo pensando en usted. ¡¡VISITENOS!! Gracias.

SELF - SERVICE

Más de 100 platos variados fríos y calientes, estudiados para usted. Donde usted mismo puede servirse cuantas veces lo desee y por un solo precio.

Disponemos de dos comedores con capacidad para 300 comensales cada uno, situados en la primera y tercera planta. Abierto de 12 a 23 horas.

FAMOSO POR LA CALIDAD DE
SUS BUFFETS Y SERVICIOS

* * *

Bodas, bautizos, cumpleaños, comuniones, comidas de negocio, etc.

* * *

PARRILLA — GRILL

situada en la segunda planta, dentro del ambiente más selecto y confortable de Las Palmas.

* * *

ACREDITADO POR SUS ESPECIALIDADES EN CARNES, MARISCOS Y PESCADOS

Donde usted se deleitará saboreando los mejores manjares.

Dotado de un esmerado servicio de comedor y barra.

LE ESPERAMOS



FARO DEL SILENCIO

«La revista de todos los sordos españoles»



AÑO VIII - N.º 61

MAYO 1984

Precio: 80 pts.

SUMARIO

2. NOTICIAS
4. EDITORIAL
6. CARTA ABIERTA
7. FARO DEL SILENCIO DENUNCIA
10. ¡SE RUEDA... EN SILENCIO!
14. ASOCIACION DE SORDOMUDOS DEL URUGUAY
15. SEMBLANZA DE UN ANIVERSARIO
23. GACETA DEL SORDO
52. NOSOTROS Y LA RELIGION
53. FILATELIA
54. HUMOR Y PASATIEMPOS

NUESTRA PORTADA

POR primera vez la portada de FARO DEL SILENCIO no es obra nuestra. La magnífica foto-composición nos ha sido facilitada por la propia Asociación de Sordomudos de Sabadell, e ilustra de forma atractiva los actos de su XXV Aniversario.

Ojalá cundiera este nuevo ejemplo de estos sordos catalanes, con información puntual a nuestra Revista, atención gráfica (tan necesaria en la misma) y puntualidad y seriedad constantes.

Nuestra enhorabuena por ese Aniversario y esa conducta...

Presidente-Fundador:

Juan Luis Marroquín Cabiedas

Director:

Félix Jesús Pinedo Peydró

Redactor-Jefe:

Jesús Ayerra Blanco

Secretaría de Redacción:

Luis Sanagustín Seser

Secretaría Técnica de Suscripciones:

Ana Marroquín

Fotógrafo:

Juan Luis Sánchez de la Blanca

Dibujante:

Lorenzo López

Colaboradores:

Jesús Crespo
Angel de Linos
Alberto Muller
Agustín Yanes

Corresponsales:

Alfonso Santos Feijóo
Pilar Pardo
José Luis Peñacoba

Fernando Pascual Amorrortu

Francisco Rivero Brito
Carmen Igal
Angel Huerta
Gonzalo S. Herranz
José L. Rodríguez
Miguel Angel Castán Foradada
Ricardo García

Edita:

Confederación Nacional de Sordos de España
Fuencarral, 58. Tel. 232 04 56
28004 Madrid

Imprime:

DOSERRE, S.L.
Ardemáns, 63
28028 Madrid

Suscripciones:

Año (12 números): 880 pts.
Número atrasado: 100 pts.
Extranjero: US \$ 15

Depósito Legal: VA. 84-1979

MAS INFORMACION SOBRE EL RECONOCIMIENTO DE UTILIDAD PUBLICA

Como ya comunicabamos en nuestro número anterior, el Consejo de Ministros del día 25 de Abril de este año otorgó a nuestra Confederación el reconocimiento de UTILIDAD PUBLICA, culminando así las gestiones iniciadas para este fin en enero del pasado año 83.

Al mismo tiempo, —pues sus expedientes fueron unidos al de la Confederación y tramitados por ella—, este reconocimiento de Utilidad Pública, ha recaído también en las Asociaciones siguientes:

Casa del Sordomudo de Barcelona.

Unión Provincial de Sordos de Córdoba.

Unión de Sordos de Guipuzcoa.

Asociación de Sordomudos de Las Palmas de Gran Canaria.

Asociación de Sordos de Pamplona.

Asociación de Sordos de Santander.

Asociación de Sordos de Sevilla.

Agrupación de Sordos de Zaragoza.

Para la obtención del certificado acreditativo, las Asociaciones arriba citadas, deberán solicitarlo de los respectivos Gobiernos Civiles de su provincia, como ya se les anunció a cada una de ellas.

En cuanto a los beneficios que conlleva este reconocimiento remitimos a nuestros lectores al Artículo tercero del Decreto 1440/1965 de 20 de mayo, cuyo texto copiamos a continuación.

Artículo tercero.—Uno. Declarada una asociación de utilidad pública podrá tener la misma los siguientes derechos:

a) Usar este titulo en toda suerte

de documentos a continuación del nombre de la Entidad.

b) Las exenciones que las Leyes reconozcan a favor de estas Asociaciones.

c) Tener preferencia en la concesión del crédito oficial correspondientes a las actividades a que se dedique la Asociación.

d) Gozar de preferencia en la distribución de las subvenciones estatales que en favor de Entidades privadas se establezcan por la naturaleza de la actividad de que se trate.

e) Recibir ayuda técnica y asesoramiento de la Administración del Estado, así como los medios de diversa índole que precise la Asociación y que la Administración pueda facilitar.

f) Ser oídas en la preparación de disposiciones generales relacionadas directamente con las materias de su actividad, así como el adoptarse programas de acción o establecerse nuevas directrices de trascendencia para las mismas, cuando así se estime conveniente, con carácter discrecional, por el Departamento que promueve las disposiciones, programas o directrices de referencia.

VISITA AL ALCALDE DE ALZIRA

Con motivo del descanso de Semana Santa, que el presidente de la CNSE, disfrutó en Cullera (Valencia), visitó al alcalde de Alzira D. Francisco J. Blasco, acompañado de la presidente de la Agrupación de Sordos de dicha ciudad, Araceli Alfaro.

La visita, se desarrolló en un ambiente de total simpatía y atención por parte del Sr. Alcalde a los problemas de los sordos alzireños e incluso nacionales y se trataron puntos de interés; el futuro local de la Agrupación, la posibilidad de celebrar actividades nacionales de la CNSE, en Alzira, etc. etc.

Un alcalde que, como ya hicimos referencia en números pasados de nuestra revista, concede a los sordos la importancia que como seres humanos quizá no todos recuerdan...

F.del S.



84 4 21

CONSTITUCION DE LA "FEDERACION DE PADRES DE SORDOS DE GALICIA"

Culminando el proceso abierto hace un año, se constituyó formalmente en Vigo la Federación de Padres de Sordos de Galicia, que intentará aglutinar en su seno a todas las Asociaciones de Padres de Sordos gallegos.

La nueva Federación intentará incidir en toda la amplia problemática del sordo, cuanto por lo que hace a su escolaridad como por lo que se refiere a la integración social

y laboral. De manera especial hará hincapié en la enseñanza de la Formación Profesional, auténtica y reglada, pues es este un aspecto en el que se manifiesta de manera más evidente el abandono y la improvisación.

La Junta Directiva de la Federación ha quedado constituida por:

Presidente: D. José Luis Rey Pérez, de La Coruña.

Vicepresidente: D. Manuel Rodríguez Pichel, de Vigo.

Secretario: D. Eduardo Pujadas La Corte, de La Coruña.

Tesorero: D. Jesús Orgeira Sánchez, de La Coruña.

Vocales: D. Antonio Blanco García, de Vigo; D. Constantino Vázquez Bugarín, de Vigo; D.^a Victoria de la Torre, de La Coruña; D. Tomás Cruz Moreno, de Vigo.

Vocal-Asesor: D. Antonio Núñez Gómez, profesor de sordos.

LA AGRUPACION DE SORDOS DE ALZIRA Y "FARO"

Si en ocasiones hemos destacado aspectos humanos, considerados como valores, de nuestras Asociaciones, lo hacemos ahora desde la más sincera de las gratitudes hacia una de ellas; la Agrupación de Sordos "La Ribera", de Alzira (Valencia).

Conscientes de la crisis económica que pasa nuestra revista se decidieron, de forma totalmente voluntaria, a prestarnos su colaboración: hicieron lotería y... a vender papeletas hasta no quedar ninguna. El beneficio de la misma ha venido a "Faro" como destinatario. 25.000 ptas, cantidad obtenida con esta lotería, que no puede considerarse pequeña si se tiene en cuenta que junto a cada peseta obtenida nos ha llegado también la ilusión, el cariño, el aliento, el sacrificio... de cada uno de los sordos alzireños encabezados por su presidente Araceli Alfaro.

¡Gracias, Araceli! ¡Gracias, Alzira!

BOLETIN DE PEDIDO

D., con domicilio en, calle
n.º, provincia, desea recibir ejemplares del libro HISTORIA
Y LEYENDAS DE ESPAÑA PARA LECTORES SORDOS, del que es autor D. Félix-Jesús Pinedo Peydró,
por correo contra reembolso, al precio de 1.800 pesetas ejemplar.

Firma, .

Enviar a: Confederación Nacional de Sordos de España,
Fuencarral, 58, 2.º
28004 MADRID

ARTICULO - EDITORIAL

Juan
Luis
Marroquín



Nos encontramos ante el cuarto centenario de la muerte de Fray Pedro Ponce de León. Nuestra Confederación Nacional se prepara a celebrarlo con la magnitud que merece este acontecimiento histórico que abrió las puertas de la redención de los sordomudos, que estuvieron cerradas durante muchos siglos.

Es de esperar que a su celebración se sumen el Gobierno de la Nación, la Iglesia, el profesorado y los historiadores, por ser un acontecimiento de trascendental importancia en la historia de España y de la del mundo entero.

Bueno es el recordarlo para que se tome conciencia de ello. Eso es lo que quiero hacer en este escrito, dentro de mis limitaciones intelectuales e históricas.

INICIACION Y DESARROLLO DE LA ENSEÑANZA DE LOS SORDOMUDOS

Hubo algunos individuos que indicaron la posibilidad de educar a los privados del sentido del oído, siendo los primeros que ensayaron tan importante misión: Beverley, Agrícola y Cardano.

San Juan de Beverly, Arzobispo de York. Según las manifestaciones que hizo como testigo ocular el Reverendo padre Beda, Beverly enseñó a sus discípulos la mímica, la dactilología y la escritura; pero no explicó el método que seguía.

Rodolfo Agrícola. Manifiesta que hubo un sordomudo de nacimiento que contestaba a todo lo que le escribían, con bastante sentido, afirmando al propio tiempo que el no oyente era susceptible de educación y de instrucción.

Jerónimo Cardano. Este señor, en sus "Meditaciones filosóficas"

dice: "Podemos, pues, poner a un sordomudo en estado de oír leyendo y de hablar escribiendo".

Todo lo dicho respecto a la posibilidad de educar a los privados del oído no fueron más que hechos aislados, y, por lo tanto, no llegaron a formar cuerpo de doctrina hasta que Ponce de León enseñó a los sordomudos con verdadero método.

Fray Pedro Ponce de León, monje benedictino, inventor de la enseñanza de sordomudos, nació en Valladolid en 1520 y murió en Oña (Burgos) en 1584.

Ponce de León, monje profesor del Monasterio de Sahagún (León), empezó a figurar por los años 1540, y la humanidad le debe el incomparable beneficio de haber dado educación e instrucción a los sordomudos, circunstancia por la cual todas las generaciones deben recordar con singular placer el nombre del inmortal benedictino. En eso estamos los más beneficiados por él, y por eso os lo expongo para que lo valoreis en la justa medida que merece.

Aquél virtuoso, mejorando y coronando la escuela de su invención, fue discutido; nosotros, los sordos, no lo haremos jamás; con ensañamiento por sus detractores, porque decían éstos que no tenía mérito alguno educar a hijos de grandes señores, como a Don Gaspar Gurrea, hijo del Gobernador de Aragón, y a Don Pedro de Velasco, que lo era del Condestable de Castilla. Yo creo que fue la obra más trascendental de aquellos tiempos, hasta tal punto que hoy, después de tanto progreso como ha habido en la enseñanza de sordomudos, es difícil encontrar alumnos que estén a la altura en conocimientos de los que Ponce educó. Además, cuando al hombre se le discute con animosidad es que algo vale, y cuanto más se discutían y

se refutaban las teorías del inventor para rebajarle, más realzaban la virtud y más ensalzaban la obra de aquel genio excepcional que redimió de la esclavitud de la ignorancia a los individuos privados del sentido del oído.

Para completar mejor el estudio de Ponce de León, y no incurrir en errores, ni comentarlo a título personal, he consultado en la Biblioteca Nacional libros relacionados en esta materia. Voy a copiar íntegro lo que se dice de él en el tomo III, página 33 y en el tomo II, página 60 del año 1843, de los libros "Biblioteca escogida de Medicina y cirugía":

"Fray Pedro Ponce de León. Monje profeso del Monasterio de Sahagun en Castilla la Vieja. Floreció por los años 1530, y a él debe la humanidad el incomparable beneficio de que puedan los desgraciados sordomudos recuperar la dignidad de hombre, por el que se ha hecho acreedor a que su buena memoria pase de generación en generación hasta los siglos más lejanos. En efecto, el privilegio más brillante del hombre es sin duda el de poder comunicar sus ideas y sentimientos. Esta facultad, por la cual las almas se tocan y los corazones se confunden, debió ser el primero como el más dulce nudo de la sociedad. Nuestros placeres perderían todo su valor, y bien pronto llegarían a transformarse en disgustos sino encontrásemos un atractivo poderoso para hacer pasar al seno de un amigo las emociones que nos agitan, la satisfacción comunicada es más dulce, la pena se hace más ligera. Este comercio de las almas es para nosotros, más que un goce, una necesidad. Rómpease este nudo que une al hombre con el hombre, y su vida que es

un presente del cielo, se convierte en una carga que sus fuerzas todas unidas apenas podrían sostener. Sin recuerdos como sin esperanza, su existencia, que no se refiere a lo pasado ni al porvenir, se detiene en la necesidad del momento, y no percibe otras sensaciones que las del disgusto ó el dolor.

He aquí la vida deplorable del sordomudo antes de que la caridad de Fray Ponce de León descubriese la clave maravillosa, suplir con el arte un defecto de la naturaleza, y he aquí porque cuando hablamos en la introducción a éste siglo del arte de enseñar a hablar a los sordomudos, página 60 y siguientes, dijimos que aún cuando este monje no fue médico de profesión, tenía sin embargo el más legítimo derecho a ser colocado en la historia de la medicina española, como conocerá quien examine las grandes relaciones que existen entre la Fisiología y operaciones intelectuales y la filosófica invención de hacer suplir la falta del sentido del oído con el de la vista y mostrar por señas a hablar a los sordomudos. Dijimos, también, que de este virtuoso varón aprendieron en años posteriores otros nacionales y extranjeros y que sus coetáneos al hablar de él dijeron que su descubrimiento fue debido a razones filosóficas que le demostraban la posibilidad de llegar a corregir, por medio de la industria, la natural imperfección orgánica de los infortunados sordomudos. Este monje benedictino consiguió ver realizada felizmente su divina invención, y aún tal vez con mejores resultados de los que él mismo se prometiera, pues que no sólo enseñó a sus discípulos a hablar y escribir, sino también los preceptos de las artes de dibujos,

pintura y lenguas, como lo aseguraban varios autores, entre ellos Fray Juan de Castañeza, el Divino Valles y el gran literato Fray Benito Jerónimo Feijóo, en el tomo IV, carta 7, folio 90 y siguientes, quien con loable amor patrio reunió los más auténticos documentos, comprobando la verdad de que este monje fue el primero que enseñó a hablar a los sordomudos. No puede menos de trasladar aquí la siguiente noticia que le proporcionó el padre maestro Fray Iñigo Ferreras, hallados en el Monasterio de San Salvador de Oña, donde murió el año 1584, después de haber empleado la mayor parte de su vida en bien de la humanidad; pues así resulta del siguiente documento que igualmente cogió el referido padre Feijóo de una partida de difuntos existente en el mencionado Monasterio, cuyo tenor es: "Murió en el Señor Fray Pedro Ponce de León, bienhechor de esta casa de Oña, que entre las muchas virtudes que en él había, floreció principalmente en el arte de enseñar a hablar a los mudos; fue tenido como Ilustre en todo el mundo, murió en el año 1584 en el mes de agosto".

Muchísimo más podría escribir referente a la vida y obra de Ponce, pero esto no cabe en un artículo recordatorio. Habría que publicarlo en un libro, como el que ha escrito Fray Justo Pérez de Urbel, el mejor biógrafo de Ponce de León. Creo que es bastante lo escrito y lo copiado de la historia de España y de la universal. Esperando, como he dicho al principio, que se celebre el cuarto centenario de la muerte de este benemérito monje con la magnificencia que merece nuestro redentor.



AL CESAR LO QUE ES DEL CESAR...

Querido director:

Estaba leyendo una interviú que le hicieron a Lech Walesa, líder sindicalista de diez millones de obreros polacos integrados en "Solidaridad", y el recientemente nombrado Premio Nobel de la Paz decía textualmente: "Si yo no fuera creyente no habría resistido". Entonces me acordé de Elena Mateu Sanges, nuestra común amiga, presidenta de la Asociación de Sordos de Sabadell.

Elena es oyente, y ello, para algunos o muchos de los sordos, componentes de nuestro mundo tan peculiar, supone ser "del otro bando", de "los de enfrente", "los mangoneadores". Bien, les comprendo y estoy seguro que tú también; pero, mi querido director y amigo, ¡no lo comparto en absoluto!

La madre de Elena es sorda postlocutiva. Una señora maravillosa en su ser y actuar, con mente de oyente y corazón de fiel creyente. Elena adora a su madre, pero ¿qué le iban y venían a ella los sordomudos, sus problemas, su carencia de local social y falta de medios económicos?, ¿qué la iba a reportar meterse en tal cúmulo de problemas, disgustos, luchas, proyectos, incomprensiones, y perseverar durante veinticinco años en el empeño?

Sinceramente, mirándolo a ras de tierra, en el plano humano, de hombre a hombre, la verdad es que no se comprende mucho, y menos no habiendo beneficios económicos de por medio.

Por supuesto que alguna alegría y compensación habrá tenido, pero ¿tantas como para perseverar en el puesto durante tanto tiempo? No sé qué decirte, y supongo que ella tampoco querrá hacerlo si se le preguntase, ya que su obrar fue totalmente generoso y desinteresado, siguiendo el consejo evangélico de que "tu mano izquierda no sepa lo que hace tu derecha", y el móvil que la llevó a entregarse y gastarse en pro de esa parcela de nuestro mundo silencioso era más alto que el que suele impulsar a la mayoría de los vivientes.

Yo admiro a Elena, aplaudo su obra, apoyo su candidatura, le dono mi sincero afecto, aunque yo sea sordo y ella oyente, sin que aquí intervenga para nada el que ambos tengamos la gran suerte de ser católicos practicantes.

Lo triste es ver que en un campo donde se sembró con trabajo y sacrificio todo el fruto no esté acorde con la bondad de la simiente. ¿Por qué no? Da pena reconocerlo, verlo y oírlo comentar; pero toda la mala

yerba de la envidia, celos y demás se apoyan en una razón totalmente carente de base, de lógica. Esa razón, que mejor es llamarle sinrazón, es que Elena es oyente.

No estoy de acuerdo con ello en ningún sentido. Al que hace un bien hay que reconocérselo, aplaudirle, alentarle, sostenerle, descubrirse ante lo hecho, pues así lo reclama la más elemental justicia. Da igual que quien obra sea blanco o negro, creyente o ateo, de derechas o de izquierdas, sordo u oyente. De no hacerlo así estaríamos tirando piedras sobre nuestro propio tejado, lo que suele suceder con bastante harta frecuencia, cuando la planta de la envidia se enrosca en los corazones, y entonces ni obramos ni dejamos hacer a la buena gente.

Ella conoce bien el camino y las dificultades que entraña; pero su meta está por encima de bajezas, ruindades e intereses prosaicos. Por eso, y sólo por eso, tengo la seguridad que ha perseverado y continuará en su obra, allí donde el Señor la ha colocado. Con la mirada puesta "de tejas arriba" y la mano firme en el arado.

Para que haya sido así le fue dada una familia, un entorno, una madre y unos compañeros de andadura que la han supuesto buenos y firmes apoyos, en aquellas jornadas en que pudo fallarle las fuerzas o sentirse dominada por el desaliento o el cansancio, cosa natural en todo empeño humano. Pero, por encima de todo, guardando las lógicas distancias, algo me dice que Elena Mateu Sanges ha llegado y resistido, al igual que Lech Walesa, gracias a la fuerza que le proporcionó la fe que mamó en los pechos de su madre, quien en gran parte de su andadura le ha acompañado.

Al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios. Ese don tan maravilloso que es la fe en las vidas como las de Walesa, Elena y otros muchos creyentes, ella tuvo la suerte de recibirlo y ha sabido corresponder, pues lo ha fructificado.

Un abrazo,

NESTOR



SEGUN CARTA DEL DEFENSOR DEL PUEBLO, YA TENOR DE LA LEY DE INTEGRACION:

Vaya en primer lugar nuestra gratitud al señor Defensor del Pueblo, don Joaquín Ruiz Giménez, por la corrección de su carta, su indudable buena voluntad y, en fin, el hecho mismo de contestarnos al que por desgracia no estamos nada acostumbrados en otros organismos nacionales.

Queda claro que el texto de la carta —que provocará la indignación de todos los sordos de España— no es responsabilidad del señor Defensor del Pueblo, sino de esa citada Ley de Integración aprobada sin consulta alguna a la minoría interesada (los sordos) ni a sus representantes directos.

No vamos a exponer ahora por enésima vez los detalles de la enseñanza a los sordos desde los más de cuatrocientos años que hace que Ponce de León la creó en nuestra patria, el fracaso en España del método oral y en el mundo con la comunicación de la Federación Mundial (W.F.D.) en sus últimos congresos, señalando los fracasos de dicha ley, la prudencia necesaria en su aplicación, el respeto al protagonismo de los sordos y la recomendación incluso del secretario general de la citada WFD en carta del 14-3-84 al Ministerio de Educación de nuestro país en sentido de la procedencia de los intérpretes, tal y como existen hoy en la mayoría de las naciones, en las cuales, según es sabido por los conocedores de nuestra problemática, la enseñanza oral es rechazada en beneficio de la comunicación total. Que en este aspecto “vuelva a haber Pirineos” y vayamos a la zaga del mundo es doloroso, pero ya estamos acostumbrados a ello, aunque quizá nos duela más por haber estado esperanzados en cierto “cambio...” en una integración real, no en una integración tan “sui generis”.

¿Cómo puede negarse a unos españoles el derecho a la comunicación que ellos quieran? ¿No ampara la Constitución el derecho a expresarse en catalán, vasco, valenciano..., cualquier idioma? ¿No existen letreros

¡LOS SORDOS NO PRECISAN INTERPRETES!

¡LOS SORDOS ESPAÑOLES NO DEBEN HABLAR EN MIMICA!

¡TODOS LOS SORDOS SE COMUNICARAN ORALMENTE Y CON LA LECTURA LABIAL...!

bilingües regional-nacional? ¿Aquí no hay problema acaso? ¿Cómo se arguyen diferencias en la mímica, regionales, cuando son mayores en esos idiomas orales y en la mímica no consisten sino en una docena de gestos que nuestros intérpretes conocen debidamente? ¿Cómo se cita una ley de integración que rige para unas cosas y no para otras, por ejemplo para puestos de trabajo donde el sordo es brutalmente discriminado, se le exigen ejercicios de dictado y al no poder hacerlos por no oír se encogen de hombros y le descalifican? ¿Cómo pretenden que la “lectura labial” nos permita enterarnos de lo que dicen los altavoces, los avisos de radio y televisión, por ejemplo? ¿A qué absurdo conduce la hipótesis de que los sordos “integrados” y con comunicación oral y lectura labial —supuesto generoso de que fuera posible— nunca impedirían la existencia de adultos sordos, hoy fuera ya por su edad de tan “beneficiosa enseñanza”, los cuales por lo visto no son considerados ni tienen importancia alguna?

¿Por qué, si no procede discriminación entre los españoles, los sordos no harán el servicio militar, no se les permite conducir motos y no podrán ser nunca, por buenísima que sea su lectura labial, “fans” de Julio Iglesias o espectadores de un concierto?

Preferimos dejar el tema aquí. Es demasiado amargo para nosotros que se hable o se legisle de lo que no se sabe, sin contar ni requerir la opinión de los interesados, y en este sentido el editorial de este mismo número abunda en el tema.

De nuestra amargura, inconformidad total y repulsa sólo hay en contrapartida la gratitud al señor Defensor del Pueblo antes mencionada, como interlocutor de enorme buena fe y cordialidad que no tiene por qué contar entre sus múltiples obligaciones la de estar bien informado cuando aquellos otros a quienes sí que concierne esta obligación no se preocupan en absoluto de estarlo.

El Director



El Defensor del Pueblo

SR. PRESIDENTE DE LA
FEDERACIÓN NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA
C/ Puencarral, 58, 2ª izda.
MADRID - 4

Madrid, 16 de mayo de 1984.
Expte. AII. SBS/19.343/83
Su queja fechada: 9.6.83

Muy Sr. mío:

En el primer momento que nos ha sido posible, dada la gran acumulación de quejas recibidas, procedemos a registrar en nuestra Institución con el número arriba expresado, al que rogamos haga siempre referencia.

A pesar de que su escrito no puede considerarse como queja y tramitarse como tal, de acuerdo con lo previsto en el artículo 54 de la Constitución y en la Ley Orgánica 3/1981, de 6 de abril, por la que nos regimos, contestamos muy gustosamente a la cuestión que nos formula.

En su escrito comienza adelantando la finalidad de la Federación que usted preside que viene a formularse en el logro de una real integración de los sordos españoles en la sociedad de la que forman parte, tarea muy loable y que, en este caso, se concreta en un estímulo hacia los poderes públicos para que, por éstos, se realice la política de integración prevista en el Art. 49 de la Constitución en orden a hacer efectivo el principio constitucional de igualdad de todos los españoles sin que pueda prevalecer discriminación alguna por razón de circunstancias personales.

No obstante, la medida cuya adopción se propone en su escrito para obviar las barreras de comunicación de los sordos, consistentes en la provisión de un intérprete mímico en aquellos Centros, tanto públicos como privados, de más habitual utilización por los ciudadanos, podría ser contestada negativamente por aquellos a quienes presumiblemente se intenta amparar en el ejercicio de sus derechos y deberes, por entender, como sostienen las actuales corrientes, que la integración de los sordos pasa por su desmutización, de forma que puedan comunicarse a través de la lectura labial, alegando en contra del lenguaje mímico, que, si bien constituye un complemento para facilitar la comunicación de los sordos, no deja por ello de ser, en

.../...

Expte. AII. SBS/19.343/83
- 2 -



El Defensor del Pueblo

cierta forma, contrario a la propia integración que pretende conseguir que, por otro lado, presenta el inconveniente de las acusadas diferencias en la mímica de cada una de las regiones o ciudades e, incluso, colectivos que dificultan enormemente la unificación de la comunicación gestual.

En este sentido sí parece evidente la necesidad de una amplia labor de mentalización y divulgación respecto de las normas básicas de comportamiento de los encargados de las oficinas de información de los Centros a que se aludía antes, y en general de cualquier persona que tenga que comunicarse con un sordo mediante la lectura de sus labios.

No dude que esta Institución, en el ámbito de sus competencias, apoyará cualquier iniciativa que tienda a la supresión de las barreras de comunicación que impiden o dificultan el ejercicio, por parte de las personas sordas, de los derechos y deberes que les corresponden como ciudadanos, hasta lograr su completa integración social, objetivo en el que, sin duda, está empeñada la Federación que usted preside.

Agradeciéndole, en todo caso, la confianza que nos ha demostrado, le saluda atentamente,

Joaquín Ruiz-Giménez Cortés

EN/tdc

Muy. Sr. mío:

En el primer momento que nos ha sido posible, dada la gran acumulación de quejas recibidas, procedemos a dar contestación a su escrito que como usted sabe, se registró en nuestra Institución con el número arriba expresado, al que rogamos haga siempre referencia.

A pesar de que su escrito no puede considerarse como queja y tramitarse como tal, de acuerdo con lo previsto en el artículo 54 de la Constitución y en la Ley Orgánica 3/1981, de 6 de abril, por la que nos regimos, contestamos muy gustosamente a la cuestión que nos formula.

En su escrito comienza adelantando la finalidad de la Federación que usted preside que viene a formularse en el logro de una real integración de los sordos españoles en la sociedad de la que forman parte, tarea muy loable y que, en este caso, se concreta en un estímulo hacia los poderes públicos para que, por éstos, se realice la política de integración prevista en el Art. 49 de la Constitución en orden a hacer efectivo el principio constitucional de igualdad de todos los españoles sin que pueda prevalecer discriminación alguna por razón de circunstancias personales.

No obstante, la medida cuya adopción se propone en su escrito para obviar las barreras de comunicación de los sordos, consistentes en la provisión de intérprete mímico en aquellos Centros, tanto públicos como privados, de más habitual utilización por los ciudadanos, podría ser contestada negativamente por aquellos a quienes presumiblemente se intenta amparar en el ejercicio de sus derechos y deberes, por entender, como sostienen las actuales corrientes, que la integración de los sordos pasa por su desmutización, de forma que puedan comunicarse a través de la lectura labial, alegando en contra del lenguaje mímico, que, si bien constituye en determinados supuestos un complemento para facilitar la comunicación de los sordos, no deja por ello de ser, en cierta forma, contrario a la propia integración que pretende conseguir que, por otro lado, presenta el inconveniente de las acusadas diferencias en la mímica de cada una de las regiones o ciudades e, incluso, colectivos que dificultan enormemente la unificación de la comunicación gestual.

En este sentido sí parece evidente la necesidad de una amplia labor de mentalización y divulgación respecto de las normas básicas de comportamiento de los encargados de las oficinas de información de los Centros a que se aludía antes, y en general de cualquier persona que tenga que comunicarse con un sordo mediante la lectura de sus labios.

No dude que esta Institución, en el ámbito de sus competencias, apoyará cualquier iniciativa que tienda a la supresión de las barreras de comunicación que impiden o dificultan el ejercicio, por parte de las personas sordas, de los derechos y deberes que les corresponden como ciudadanos, hasta lograr su completa integración social, objetivo en el que, sin duda, está empeñada la Federación que usted preside.

Agradeciéndole, en todo caso, la confianza que nos ha demostrado, le saluda atentamente,

Joaquín Ruiz-Giménez Cortés

...PERO LOS SORDOS DEBERAN APRENDER INGLÉS!!

Reproducimos el recorte del periódico "Las Provincias", de Valencia. Sin hablar mímica, con lectura labial y sabiendo inglés, esperemos os matriculéis en Oxford o Cambridge. El futuro del sordo en España es esplendoroso. Sólo resta que se ayude a los sordomudos a participar en el Festival de la Canción de Eurovisión. Pedimos para los invidentes cursos de pintura "naif".

Jueves, 7-6-84

ciencias que afectan a la situación laboral y profesional de la educación especial.

10/LAS PROVINCIAS

Nacional

El Ministerio envió un curso de inglés en cassettes al colegio de sordos

MADRID, 6. — El colectivo de trabajadores laborales del INEE (Instituto Nacional de Educación Especial), organismo autónomo del Ministerio de Educación, actualmente en huelga, ha denunciado la actual política llevada a cabo por el Ministerio, carente de coherencia y organización.

Como manifestación de la política

ca incoherente, los trabajadores citan el envío de material innecesario a los centros. Así, por ejemplo, fueron enviados cursos de idiomas en cassettes al colegio de sordos, o

bastones para niños con impedimentos físicos de edades comprendidas entre los 3 y 5 años, cuando la edad mínima para ingresar en los centros son los 6 años.

"No nos explicamos los criterios que sigue el MEC en la asignación de material para equipos (continúa el colectivo, que agrupa a 1.700 trabajadores): abundantes tests de diagnóstico anticuado, espirómetros, metrónomos, sinusoides, entornos, mascaradores de sonido, aparatos para medir el tiempo de reacción, etc. Dicho material es innecesario, sofisticado y muy costoso, existiendo graves dificultades para proveernos del que verdaderamente se necesita y se utiliza."

El colectivo de trabajadores del INEE denuncia muchas otras defi-



A V I S O

A TODOS LOS SORDOS ESPAÑOLES MAYORES DE DIECISIETE AÑOS



Queda prohibido viajar. Queda prohibido ponerse enfermo. Queda prohibido ser sordo. Pero se permite aprender inglés, y si se es menor de esta edad, se tiene derecho a hacer de conejillo de indias, y cuando seáis mayores, ya hablaremos (oralmente, por supuesto).

F. del S.

A LA ATENCION DEL SR. DEFENSOR DEL PUEBLO

¿Por qué en la Confederación Nacional de Sordos de España se están recibiendo peticiones por parte de los juzgados, comisarías, etc., cada vez que necesitan interrogar a un sordo? (Podemos probar la veracidad de esta afirmación).

¿Cómo es posible que entre los distintos organismos gubernamentales se siga una política tan poco coherente que, mientras unos nos piden una cosa, otros nos dicen que no es necesaria?

Muchas gracias, señor Defensor del Pueblo.

¡SE RUEDA... ...EN SILENCIO!

Por Dopin



Josep M. Segimón en acción.

No, el título no es ningún error. Cuando los oyentes ruedan las escenas de sus películas, todos conocemos el grito de "¡Silencio, se rueda!". Grito innecesario cuando los sordos (silenciosos por excelencia) están en cualquier actividad. De aquí nuestro título. Rodando en Barcelona, Tarrasa o en cualquiera de los maravillosos lugares turísticos de Cataluña, el único ruido, el único rumor, es el de la sorpresa de los grupos de espectadores oyentes que asisten interesados y admirados, al buen hacer de un grupo de sordos que con un equipo modesto, con medios limitados, pero con una dosis inconmensurable de ilusión y saber hacer las cosas ruedan la... mejor película jamás realizada por sordos en el mundo entero.

Mi afirmación no es pretenciosa.

Es quizá arriesgada cuando para hacerla no he visto la película terminada, sino simples tomas y algunos momentos de rodaje. Pero me basta con lo visto para ser el primero en decirlo, pues soy quizá quien más cree en ese grupo de sordos de ASU.

Josep M. Segimón, con su polifacetismo, es un director metódico, exacto y captando poesía y belleza plano a plano. Boronat, Carmina, Gil, Cervera, Moreno, Renart, Palau, Bosch, García, Torrent, Domingo y un largo etcétera trabajan en una película orgullo de los sordos españoles y en la que la CNSE confió y dio su ayuda contra la visión más equivocada y limitada de algún descontento...

Antes de su estreno llamamos la atención sobre este film de calidad extraordinaria, que cuenta con unos

intérpretes que causarán sensación los niños David Carmona y Antonio Grafulla, el extraordinario Juan Frigola (cada vez más "fraile" por coincidencia de sus últimos papeles); Francisco López, en evidente progresión..., y todos cuantos intervienen en esta colosal película.

Todos, hasta Carmina Segimón, Nita Moreno, Mabel, Miriam, etc., etc., que se encargan del maquillaje con una paciencia infinita y una simpatía extraordinaria.

¡Se rueda... en silencio! Cuando el silencio ayuda en vez de dificultar la actividad cultural que enorgullece al sordo y que hará rebullir dentro de su tumba a los restos de Fray Ponce, que no soñaría quizás que cuatrocientos años después su semilla iba a germinar en empeños tales...

FRAY PONCE DE LEÓN

Aparece de nuevo este insigne inventor de la enseñanza oral al sordomudo: Fray Pedro Ponce de León, no ha resucitado después de cuatrocientos años, es sólo en una película que presentará Artistas Sordos Unidos, S.C.L. (A.S.U.) este año en Oña, Burgos, con motivo de la celebración del cuarto centenario de la muerte del citado fraile.

La película se comenzó hace dos años, pero no se pudo continuar debido a la falta de medios económicos; entonces el presupuesto ascendía a unos dos millones y medio de pesetas. Ahora, gracias a la férrea voluntad de los componentes de A.S.U., se ha podido culminar la realización de esta película, pudiéndose rebajar considerablemente el presupuesto a quizá cerca de un millón de pesetas, que esperamos cubrir, aparte de la ayuda de los mismos socios-accionistas que aportaron algún dinero, la Generalitat de Cataluña, que subvencionó con 300.000 pesetas, y la C.N.S.E., con 250.000 pesetas. Aun así no es suficiente, los gastos son superiores y han sido sufragados por medio de la cuenta de crédito del Banco Español de Crédito, concretamente de su sucursal "Urbana del Silencio".

En el citado film, —de duración aproximada de una hora, y de 16 mm— toman parte diversas personalidades nacionales del silencio: Félix-Jesús Pinedo, Angel Calafell, Juan-Luis Marroquín, Fernando Pascual, Juan Masas, Francisco Javier Alvarez, Jaime Cabañero, Joaquín Morales, Juan Marimón, Jorge Cochrán, Montserrat Canals, José María Riu, Rosa Rubio, etc, todos ellos como invitados especiales. Como protagonistas actúan: David Carmona y Antonio Grafulla en papeles de niños sordomudos y alumnos de Fray Ponce de León, el de éste lo interpreta Juan Frigola; Francisco López, Santiago Frigola (Fray Ponce como muchacho cuando ingresa en el convento), Ramón Cervera, Josep Boronat, etc. Sin

embargo, no se debe olvidar que el principal factor en la realización de la película es Josep María Segimón actuando de director y realizador, secundado por Josep Boronat, Carmína Segimón, Manuel Gil, Ramón Cervera, Nita Moreno, Miriam Renart, Carlos García, Alfredo Palau, Montserrat Bosch, —ésta empezó preparando el guión—, Jordi Torrent, Magín Domingo, etc., cada

uno con su trabajo asignado en el equipo técnico del director.

Se confía que "Fray Ponce de León" será de gran interés por tratarse de la figura del gran inventor de la enseñanza oral al sordomudo que puede así interesar en el mundo del silencio, y también entre los oyentes, pues la película está doblada en cine sonoro.

F.J.P.P.



"A.S.U."

El presidente de la Confederación Nacional de Sordos de España no puede (o no debe) tener preferencias. Para él todas las Asociaciones deben ser iguales. Y siempre he tratado de hacerlo así, pero... dentro de esta igualdad inobjetable hay algunas que por ser modelo valen para crear ejemplos, silenciarlo tampoco tendría sentido.

ASU, Artistas Sordos Unidos, es un grupo de sordos catalanes, en un local amplio pero sin acabar de acondicionar, donde se crean unos increíbles "estudios" de fabricación casera para el rodaje de películas como la de "Ponce de León" a que

aludimos en otro lugar de este número, se crea una sección de video y se trabaja en ella, se cortan y cosen los vestidos necesarios para sus producciones y aún queda un rincón para arreglar telescrits y enviarlos a toda España y no sé cuántas cosas más.

ASU quizá no esté muy bien vista o no tenga muy buena prensa, por quienes creen que es un negocio sin comprender que sus accionistas no reparten dividendos, que no los hay o que, de haberlos, los invierten en nuevos proyectos, empeños nuevos cuyo interés material está en el aire, pero cuyo beneficiario es todo sordo.

Allá en su local hace frío, que el sótano es grande y las baldosas inmisericordes. Pero hace a la vez un calor sofocante y enorme, creado por una hermandad, una ilusión creadora y un saber entender lo que debe y puede ser una Asociación de Sordos, que al menos al presidente de la CNSE (sin favoritismos) le hace quitarse el hipotético sombrero que llevará, digamos que por el calor..., aunque también puede ser por el orgullo y la admiración por una Asociación que no tiene bar, ni juegos de salón, que no ha formado ningún equipo de fútbol ni de baloncesto, pero cuyos socios pintan, cosen, dibujan, clavan, ensayan, visionan, empalman... día tras día, en una superación artístico-cultural, que hace muy grande al hombre,

más grande que nunca, cuando se ríe a carcajadas de todo defecto o hándicap sensorial y trata de hacer más y mejor. Cuando —además y por añadidura— no hay, que yo sepa, sordos postlocutivos, y se trata de un grupo de sordos de nacimiento, cuyas miradas están llenas de un soplo de locura o genio (como guste el lector) ante la nueva película, la nueva obra de teatro, cualquier reto nuevo...

Hermandad y amistad total, en la que todos cuentan y todos son necesarios, en la que una vez dirige uno y otra cualquiera, pues si todos los soldados de Napoleón llevaban en su mochila el bastón de mariscal, todo socio de ASU, según he visto y doy fe, puede servir para dirigir, pintar, coser, empalmar, interpretar,

rodar..., se llamen Jordi, Segimón, Boronat, Frigola, Ramón, Carmína, Miriam, Mabel, y un largo etcétera.

Y entonces el presidente de la CNSE no puede menos que sonreír cuando le hablan de "negocios" ¡Ojalá lo fuera, ojalá el local tuviera el acondicionamiento que le falta, los proyectores para focos que hoy están hechos con tambores de detergentes, las sillas que escasean, las luces que no sobran! o cuando se protestan los derechos de una asociación que acaso sea lo que por desgracia no son muchas y debieran serlo todas... Y esta sonrisa puede ser un poquito amarga cuando se discute una ayuda económica, incluso pequeña, para hacer un film que va a ser argullo no ya de Cataluña, sino de todos los sordos de España a nivel mundial. (Aviso antes de tiempo, y con una fe en ellos mayor que la suya propia; y por eso, por arriesgarme, estoy seguro de que tendré luego derecho a que se me reconozca que fui el único que lo vio antes, el único que creyó en ellos y tuvo visión de futuro).

Bien están las subvenciones estatales y de la Generalitat a nuestras asociaciones de sordos que las merecen y necesitan y sin ellas no podrían vivir. Pero si nuestro ministro de Cultura o el honorable Señor Pujol quisieran un día hacer una visita sorpresa a una curiosísima asociación de sordos que merezca bien una ayuda y un público reconoci-





miento, yo sugeriría con muchísimo respeto la dirección de Marqués de Sentmenat, 37, a cualquier hora de la tarde, cuando de vuelta de su trabajo cotidiano (para ganarse su pan de sordos, en una sociedad a veces injusta, a veces hostil) va un pu-

ñado de seres humanos a encerrarse allí, a olvidarse de todo y a transfigurarse por un nuevo proyecto.

No habría un mal café para recibir al visitante. Habría frío y manos sucias. Se estaría y (serían sorprendidos en ello) rodando, ensa-

yando, construyendo, cosiendo, pintando... y serían todos ese grupo de sordos que constituye un desafío humano, demostrando que siendo sordo, se puede ser consciente, creador y activo (para los que hablen de "ghettos") que sin oír ni hablar la inteligencia y la ilusión mueven montañas (para los que piden integración y oralismo) que ser sordo, en suma, es —cuando se entiende bien— orgullo incluso para la humanidad...

Esto es ASU: para quienes lo ignoran o prefieren ignorarlo. ¿Negocio? Permitidme que os invite a verlo, y... ¡Ojalá un día sea negocio!, pues se lo merecen mucho más que quienes sólo critican con el desconocimiento o la envidia.

Entrad en las paredes del sótano de ASU. Sentiréis un orgullo infinito y comprenderéis muchas cosas, os lo recomiendo.

F.J.P.P.

(LAS FOTOGRAFÍAS CORRESPONDEN A DIVERSOS MOMENTOS DEL RODAJE DE LA PELÍCULA)



FARO DEL SILENCIO

Sres.:

Ruego me consideren suscriptor de la revista FARO DEL SILENCIO por un período de:

- ☐ Un año.
☐ Seis meses.

Abonando la cantidad de:

- ☐ Pts. 880 un año.
☐ Pts. 450 seis meses.
☐ US \$ 15 un año.

Señale con una X en los recuadros elegidos.

Mediante ☐ Giro postal. ☐ Talón nominativo. ☐ Reembolso.

Nombre y apellidos

Calle o Plaza Núm. Piso

Ciudad Provincia

País

Profesión ☐ Sordo ☐ Oyente

CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS
DE ESPAÑA

FUENCARRAL, 58, 2.º

28004 MADRID

BOLETIN
DE
SUSCRIPCION

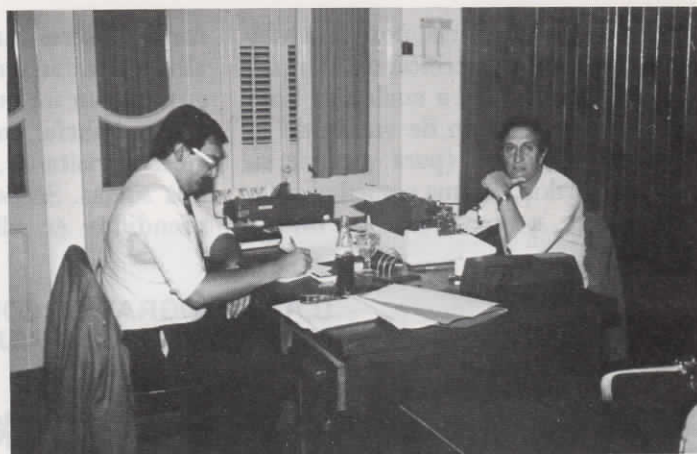


**ventana
del mundo**

ASOCIACION DE SORDOMUDOS DEL URUGUAY

La Asociación de Sordomudos de Uruguay ha comenzado a impartir diversos cursos para capacitar en oficios técnicos a nuestros beneficiarios, a través de una escuela-taller. En la actualidad se dictan clases de dactilografía, corte y confección, práctica técnica textil, manualidades, cotillón, etc. Esperamos, en corto plazo, culminar con las obras del edificio de cuatro pisos, cuya planta baja es la que alberga actualmente las instalaciones de dicha escuela. En dicho lugar se iniciarán cursos de imprenta, encuadernación, carpintería, tornería mecánica, etc. Los primeros pasos de esta experiencia han sido altamente satisfactorios y esperamos continuar con éxito las siguientes etapas previstas.

Asimismo, informamos que el mes de abril pasado ha obtenido su calidad de Persona Jurídica la Organización Deportiva de Sordos del Uruguay, entidad que desde ahora registrará la actividad deportiva de sordos en nuestro país.



El señor Adair Olivera, presidente de la Asociación, y don Cándido Bogliacino, apoderado de la misma, posan para nuestra Revista.



Comisión directiva de la Asociación de Sordomudos del Uruguay.



Comisión directiva de la Organización Deportiva de Sordos del Uruguay.

En nuestro número anterior omitimos la firma del autor de la crónica sobre las Asociaciones de Sordos de Perú. Se trata de D. José Llong Quiñ, asiduo colaborador de

nuestra revista. Subsanaos así nuestro lapsus, pidiendo disculpas por las molestias que, involuntariamente, hayamos podido ocasionar.



SEMBLANZA DE UN ANIVERSARIO



Elena es un manojo de nervios. Por sus ojos pasan 216.000 secuencias de recuerdos que se corresponden una a una con las horas vividas durante estos veinticinco años que hoy se celebran. Manuel Troya está físicamente deshecho y aguanta también con lágrimas contenidas, desviviéndose por todos.

El edificio, el local anhelado se inaugura entre centenares y centenares de visitantes que se agolpan y lo convierten en pequeño en este día. Las autoridades se mezclan con los sordos y Sabadell mezclado con España diluye el rojo y gualda de la bandera española con la senyera de

Cataluña presentes en la inauguración.

Cuando el ilustrísimo señor obispo auxiliar de Barcelona, doctor Daumal, que hace 25 años bendijo el anterior local, bendice el nuevo, la calle se ha quedado vacía y los policías municipales que tuvieron que cortar el tráfico quedan sin trabajo. Dentro... milagros de la impenetrabilidad han cabido todos, se han agolpado todos, se han unido, enracimados, con emoción y orgullo, a Elena, a su Junta Directiva, a sus socios...

Sabadell cuenta con una Asociación de Sordomudos. La Asociación cuenta con una Junta y unos socios unidos, y todos ellos cuentan



28-4-84. El excelentísimo señor alcalde de la ciudad, autoridades y personalidades asistentes, visitando la exposición-resumen de las actividades que desarrolla la Asociación de Sordomudos de Sabadell.

con Elena, "la más sorda de los oyentes", el trabajo que permitió local y aniversario.

El protocolo y la rigidez se rompen. La emoción desbordada. Las 216.000 secuencias de la película se prolongan a un epílogo interminable en el que se ve a Elena pedir perdón a todos por los fallos, innecesario cuando no los ha habido, cuando todo fue precisamente inolvidable y exacto.

Con Flor de Lara (presidenta de

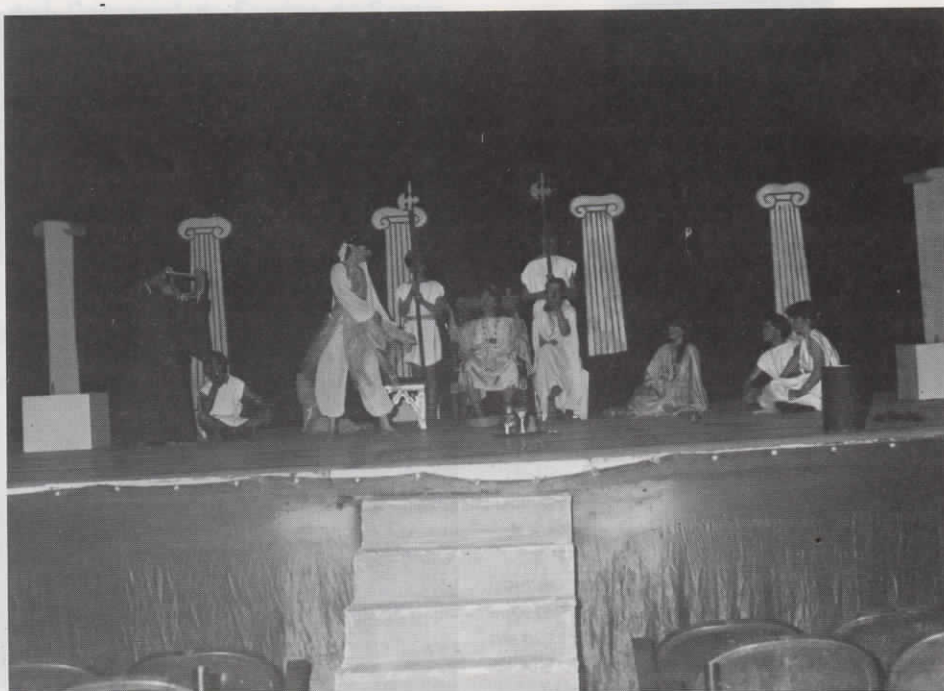
la FASC), haciendo aún más dulce su inigualable sonrisa, con un chiquillo sordo que es un torbellino pero que esta vez está más formal que nunca y que es ahijado de Elena y el hijo de Manuel, el vicepresidente, y Ana María, Angelito, la familia lo es en todos los socios, en todos los hogares y en este nuevo que hoy se inaugura para ser más que nunca, el hogar, la escuela y cuanto se requiera para la gran familia de socios.

No falta la poesía emocionada de Inés, la poetisa de la familia ni faltan los cuadros de Juan Sánchez, el pintor, ni los detalles de todos y cada uno...

Allá para las Bodas de Oro, cuando las imágenes sean 432.000, ojalá se iguale (mejor lo creo imposible), ojalá siga esta unión y Dios quiera que siga Elena aún más nerviosa, y sigan Manuel, y todos. Y el chiquillo hoy será un hombrecito y habrá tomado el relevo...



Bodas de Plata A. S. Sabadell. Torneo cuadrangular de Fútbol-Sala. El presidente de la C.N.S.E., entregando el trofeo al capitán del equipo del Hogar del Sordo de Ripoll, que quedó en segundo puesto. 28-4-84.



Bodas de Plata A. S. Sabadell. "Sansón y Dalila". Grupo de jóvenes. Gala artístico-musical. Domingo, 29-4-84.

BREVE RESUMEN DE LA INAUGURACION Y BODAS DE PLATA DE LA FUNDACION

ASISTENTES AL ACTO DE LA INAUGURACION DE LA NUEVA SEDE SOCIAL DE LA ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE SABADELL, situada en la calle Escuela Pía 26 y celebrada dentro de los actos conmemorativos de sus Bodas de Plata de la fundación, el 29 de abril de 1984.

Fue presidida por el reverendo doctor don Ramón Daumal Serra, obispo auxiliar de Barcelona, quién ofició también la Concelebración Eucarística de Acción de gracias; el alcalde de la ciudad, don Antonio Farrés; doña Angeles Vilaró, Cap del Servei de Minusvàlids de la Generalitat de Catalunya, en representación del Conseller, señor Laporte.

Además los tenientes de alcalde del Ayuntamiento, señores Ramón Alvarez, Marc-Pelai Batlle y Ramón Montraveta. Regidores señores Isidre Creus, Pere Fortuny y del Banc de Sabadell, del Banc Español de Crédito...

Del mundo silencioso, el presidente de la Confederación Nacional de Sordos de España don Félix Jesús Pinedo, el presidente de honor de dicha Confederación, Sr. Marroquin, el presidente del Comité Español de deportes silenciosos señor Peñacoba, presidentes o representantes de las federaciones de AA. de sordos de Cataluña doña Flor Lara, del País Vasco, doña Carmen Igal. Reverendo Padre Agustín Yanes Valer, Sacerdote sordo, dedicado por completo al mundo de los sordos.

Representaciones de Asociaciones de sordos Españolas de: Valencia, Elda, Valladolid, Madrid, (3 asociaciones), Zaragoza, Barcelona (5 asociaciones) Sevilla, Murcia, Málaga, Granada, Motril, Vic, Hospitalet de Llobregat, Lérida, Elche, Manresa, Ripoll, Vall de Uxó, Olot, Alzira, Gerona, Tarrasa, Mataró, La Felguera, Castellón de la Plana, Móstoles, La Coruña, Granollers, Tarrasa, Reus, Pamplona, Burgos, Palma de Mallorca, Toledo, San Sebastian.

Otras personalidades del campo de Educación Especial, como don



Bodas de Plata A. S. Sabadell. Una escena de la fábula "La cigarra y la hormiga", dentro de la Gala Artístico-Teatral, 29-4-84.



Bodas de Plata A. S. Sabadell. Presidencia del acto de intercambio de placas y recuerdos, 29-4-84.



Bodas de Plata A. S. Sabadell. Una prueba dentro de la Gimkhana Automovilística. 1-5-84.

Estanislao Martín Pascual, Director Honorífico del Instituto Profesional de Sordomudos Ponce de León de Madrid, D. Francisco Tortosa Peydró, director del Instituto Catalán de Sordomudos y Cap del Departamento de Educación Especial del Ayuntamiento de Barcelona, doña María del Pilar Zorrilla, Directora del C.P. de Reeducción Auditiva de Sabadell, don José Peña y esposa de Castellón y otros profesores y personas vinculadas a la Asociación Sabadellense.

Los actos más relevantes de estos días fueron:

Sábado, por la mañana, Torneo Cuadrangular de Fútbol Sala, entre los equipos de Palma de Mallorca, Granollers, Ripoll y Sabadell, consiguiendo el Trofeo Ciudad de Sabadell, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento, la Asociación Sabadellense.

Por la tarde, a las 6 concelebración Eucarística de Acción de gracias, presidida por el Obispo Auxiliar de Barcelona Dr. Daumal y seguidamente. Inauguración del nuevo local y las exposiciones de trabajos realizados y premios conseguidos durante 1983.

Domingo: Día 29 a las 10,30 de

la mañana, Gran gala artístico Teatral en el Teatro de la Farándula, en la que el Cuadro de actores que durante estos últimos años ha formado el repertorio de la Asociación, cedía la antorcha al grupo de jóvenes, presentando una espectacular revista humorístico-musical, que fue muy aplaudida por la vistosidad de la presentación, por el buen hacer de los actores y por la especial elección de los cuadros representados, todo lo cual podemos calificar único en el mundo silencioso.

En el entreacto, hubo un sorteo de regalos y al final, intercambio de placas, cintas para la bandera y recuerdos, entre la Asociación Sabadellense y todas las Asociaciones y representaciones asistentes.

Con un banquete conmemorativo del 25.º Aniversario, con casi 300 comensales, finalizaron los actos del domingo día 29.

En el transcurso del mismo, los asociados sabadellenses ofrecieron a su presidenta Elena Mateu y a su madre, sendos ramos de flores, junto con unos obsequios que entre todos los socios les habían preparado como recuerdo de estas inolvidables Bodas de Plata.

También en dicho acto fueron impuestas insignias de plata de la

Asociación, al presidente de la Confederación Nacional de Sordos de España señor Pinedo, por la ayuda que en todo momento nos ha dispensado, a varios asociados que han trabajado activamente en la adecuación del nuevo local social y en la preparación del programa de las Bodas de Plata; también se entregaron Diplomas a los Socios fundadores.

El lunes día 30, los visitantes divididos en diferentes grupos, aprovecharon su estancia en Cataluña para realizar algunas visitas de tipo cultural a Barcelona, Costa Brava y Andorra.

El martes tuvo lugar la Gimkhana automovilística, con la participación de 19 conductores que con su pericia, buen humor y habilidad, hicieron las delicias de cuantos la presenciaron, terminando el día con una comida campestre que la Junta de la Asociación ofreció a todo el equipo de personas que desinteresadamente y durante varios meses han trabajado para adecuar la casa a la sede social inaugurada, Vocales y visitantes que se unieron a la fiesta para terminar con toda alegría estos 4 días inolvidables para la gran familia silenciosa de Sabadell, Cataluña y España.

¡Enhorabuena y felicidades una vez más!

Poesía leída por Inés Polo en el acto de inauguración del nuevo local social, ante las autoridades y personalidades asistentes al mismo

A ELENA en las Bodas de Plata de la Fundación de la Asociación de Sordomudos de Sabadell.

DIARIO DE SABADELL

LA CIUDAD AL DIA

Martes, 1 de mayo de 1984 / 9



Elena Mateu vio justamente recompensada su continuada labor en pro de la entidad local en los actos del 25 aniversario

Sabadell, capital de los sordomudos de España

Sabadell vivió el pasado sábado la mayor reunión de sordomudos que hasta ahora se ha realizado en España. Más de ochocientos, entre los cuales figuraban representantes de la mayoría de entidades de sordomudos del Estado, se reunieron para participar en la inauguración de la nueva sede de la Associació de Sords-muts de Sabadell, en la calle Escola Pia. Buena parte de ellos, han aprovechado el puente para seguir disfrutando de la hospitalidad de sus amigos sabadellenses y para continuar participando en las actividades organizadas por la mencionada asociación local con motivo de sus bodas de plata.

Pocos minutos antes de las siete de la tarde del sábado, la Policía Municipal se vio obligada a cortar el tráfico en el tramo de la calle Escola Pia donde se encuentra la

nueva casa de los sordomudos. El propio alcalde Farrés, que en aquellos momentos llegaba allí para asistir a la inauguración, fue el primer sorprendido al ver la notable cantidad de personas que, con su presencia, se sumaron a la satisfacción de la Associació de Sords-muts de Sabadell. Tras veinticinco años de esfuerzos, esta entidad local, además de inaugurar un nuevo local ha sido reconocida como una de las asociaciones de su tipo más activas y más eficientes de toda España.

Junto con el alcalde Antoni Farrés, el obispo auxiliar de Barcelona, Dr. Daumal que hace veinticinco años bendijo ya la primera sede de la entidad; el presidente de la Confederación Nacional de Sordos, Félix Jesús Pinedo; la Directora dels Serveis Territorials d'Assistència al Minusvàlid, Àngels Vilalta, en representación del conseller de Sanitat, Dr. Laporte, así como numerosos directivos de entidades vinculadas al mundo de los sordomudos, los ediles de Equipamientos, Cultura y Educación y representantes de destacadas entidades locales, como la Sra. Teresa Izard de la Obra Social de la Caixa d'Estalvis de Sabadell, abrieron el turno de visitas a los nuevos locales.

La gran cantidad de asistentes obligó a dividirlos en pequeños grupos para que así pudieran recorrer con un mínimo detenimiento cada una de las dependencias del nuevo local. La casa de los sordomudos en la calle Escola Pia, es un edificio señorial de más de setecientos metros cuadrados con amplios patios y terrazas. Su decoración y equipamiento, cuidada hasta el último detalle por los ciento treinta miembros de la entidad que han trabajado allí intensamente en los últimos meses, sorprendió a los visitantes. Marc Balie, arquitecto y representante en el acto del grupo municipal convergente, destacó la atención de los sordomudos por restaurar, hasta en los más mínimos detalles, todos los elementos, artesanos y vidrieras que encontraron en el edificio al adquirirlo. Otro grupo de la oposición municipal, el socialista, estaba representado por el concejal Oriol Civil.



Elena Mateu, a la que vemos en el momento de cortar la cinta inaugural, fue la gran protagonista de los actos.

mudos en la calle Escola Pia, es un edificio señorial de más de setecientos metros cuadrados con amplios patios y terrazas. Su decoración y equipamiento, cuidada hasta el último detalle por los ciento treinta miembros de la entidad que han trabajado allí intensamente en los últimos meses, sorprendió a los visitantes. Marc Balie, arquitecto y representante en el acto del grupo municipal convergente, destacó la atención de los sordomudos por restaurar, hasta en los más mínimos detalles, todos los elementos, artesanos y vidrieras que encontraron en el edificio al adquirirlo. Otro grupo de la oposición municipal, el socialista, estaba representado por el concejal Oriol Civil.

La visita tuvo su momento entrañable cuando Inés Polo, destacada socia de la entidad, leyó un poema a la presidenta Elena Mateu agradeciéndole su intensa dedicación, durante veinticinco años a los sordomudos sabadellenses. La capacidad de la asociación para integrar en la ciudad a los afectados por la mencionada discapacidad y la amistad que siempre ha compartido con ellos.

El reconocimiento hacia la labor de Elena Mateu se manifestó también en el Festival conmemorativo de las bodas de plata que durante la mañana del domingo se celebró en el Teatre Municipal La Farandula. Numerosas de las delegaciones de entidades de sordomudos obsequiaron a Elena Mateu con placas y a la Asociación.

y otros objetos similares. Entre ellos destacaba un precioso esmalte que reproducía su cara ofrecido por la Fed. AA. SS. de Catalunya. La intensidad de los aplausos de los centenares de asistentes y amigos de los sordos reunidos en la fiesta, testimonió la adhesión de todos ellos a estos gestos.

A las bodas de plata de la Associació de Sords-muts de Sabadell se han adherido, además, personalidades importantes en la vida del país, como el president de la Generalitat de Catalunya, Jordi Pujol, el cual había sido invitado y el Abad de Montserrat Dom Gaspar Maria Just cuya comunidad ha recibido en varias ocasiones a los miembros de dicha asociación.

Sin embargo, la realidad que ha estado presente en todos los actos organizados con motivo de las bodas de plata, ha sido la dedicación de los miembros de la Asociación. A pesar de la gran cantidad de asistentes, la entidad ha sido capaz de albergar a sus centenares de invitados. En realidad es más que una simple sociedad cultural o recreativa. Para los sordomudos locales es el medio a través del cual se relacionan entre ellos y participan activamente en la vida de la ciudad. «Nos ha hecho ciudadanos» decía Inés Polo en el mencionado poema dedicado a Elena Mateu, en el momento de definir la labor de la asociación que les agrupaba.

CON LA FUERZA DEL AMOR

Con la fuerza del amor
tú has ido levantando
piedra a piedra esta casa,
hombro con hombro sudando.

Con la fuerza del amor
has extendido las manos
y las retiraste llenas,
pocos pasaron de largo.

Con la fuerza del amor
superaste los desánimos,
manteniendo la ilusión
a pesar de los obstáculos

Con la fuerza del amor
a los sordos has enseñado
a ser hombres de provecho,
responsables ciudadanos.

A formar una familia
que en silencio laborando,
consiga todas las metas
que la vida va marcando.

La semilla del amor,
veinticinco años has sembrado.
Aquel que da cien por uno
multiplicará el grano.

INES POLO

LA PELICULA "EL SILENCIO SIN LUZ"

(PRIMERA PELICULA ESPAÑOLA MIMICA EN LARGOMETRAJE)

Cine super 8, dos horas de duración

Podrá verla con más nitidez y colorido que en vídeo

PARA ALQUILER, PIDALA A:

VALENTIN HOYOS HOYOS

C/ Cartagena, 48, 1.º C - 28028 MADRID - Precio 4.000 ptas.

NOTIFICADO

SE COMUNICA A NUESTRAS ASOCIACIONES FEDERADAS, ENTIDADES Y PARTICULARES INTERESADOS QUE EL HOMENAJE EN OÑA A FR. PEDRO PONCE DE LEON, CON MOTIVO DEL 400 ANIVERSARIO DE SU MUERTE, SE CELEBRARA EN EL MES DE OCTUBRE EN LA FECHA QUE OPORTUNAMENTE SE ANUNCIARA.

Sabadell, 28 de abril de 1984.

**RESUMEN DE LOS PREMIOS
OBTENIDOS DURANTE EL
AÑO 1983 POR LA LABOR
SOCIOCULTURAL
DESARROLLADA POR LA
ASOCIACION DE SORDO-
MUDOS DE SABADELL
O POR ACTIVIDADES EN
LAS QUE HAN PARTICIPADO
MIEMBROS DE LA MISMA**

— PREMIO CULTURAL, concedido por la Confederación Nacional de Sordos de España a la Asociación que haya llevado a cabo más actividad cultural durante el año. Obtenido durante dos años consecutivos.

— PRIMER PREMIO en el Concurso de Chistes Escenificados, celebrado en Vic, con motivo de las fiestas del 11.º Aniversario de su fundación.

— PRIMER PREMIO DE PINTURA, en la EXPOSORD, celebrada en Valencia y organizada por la Confederación Nacional de Sordos de España y la Asociación Valenciana de Sordomudos.

— SEGUNDO PREMIO DE FOTOGRAFIA EN COLOR, en la EXPOSORD, celebrada y organizada igualmente que el premio anterior.

— PREMIO AL MEJOR DOCUMENTAL, en el V CERTAMEN NACIONAL DE CINE SILENCIOSO, celebrado en Valladolid y organizado por la Confederación Nacional de Sordos de España y la A. C. de Sordomudos de Valladolid.

— PREMIO A LA MEJOR FOTOGRAFIA, en el mismo Certamen que el anterior.

— PRIMER PREMIO DE PINTURA Y DIBUJO RAPIDO, con ocasión de las III Jornadas Culturales de Sordos de Catalunya, celebradas en Manresa y organizadas por la Federación de Asociaciones de Sordos de Catalunya y la Casa del Sordomudo de Manresa y Comarca.

— TERCER PREMIO DE PINTURA Y DIBUJO RAPIDO, en el mismo Certamen que el anterior.

— PRIMER PREMIO en el Concurso de COCINA REGIONAL DE PLATOS TIPICOS, celebrado dentro de las III Jornadas Culturales de Sordos de Catalunya.

— PREMIO AL PROGRAMA presentado para 1984. Concurso convocado por la CAIXA D'ESTAL-

VIS DE SABADELL para subvencionar la realización de programas de actuación sociocultural.

— PREMIO AL MERITO, concedido a un miembro de la Asociación de Sordomudos de Sabadell, por la SOCIEDAD ECONOMICA BARCELONESA DE AMIGOS DEL PAIS, por la altruista labor que ha llevado a cabo desde la fundación de la entidad.

**COMPONENTES DE LA ACTUAL JUNTA DIRECTIVA
DE LA ASOCIACION**



Presidente

D.ª Elena Mateu Sangés.

Vicepresidente

D. Manuel Troya Quesada.

Secretario

D. Fernando Galcerán Troya.

Tesorero-contador

D.ª María Josefa Escudero Rosales.

Vocales delegados

— de Deportes: D. Juan Sánchez Borrás, D. Andrés Sanz Rodríguez;

— de Actividades: D.ª Ana María Castellón Miró, D. Alejandro Gómez Gómez;

— de Cultura: D.ª Rosa María Boldu Menasanch, D. José Antonio Casajuana Sampere;

— de Teatro: D.ª Inés Polo Merino, D. Rafael de Sorarrain.

Nuevo local

D. Juan Camacho Cabezas.

Coordinador-Vocal I

D. Ramón Galcerán Farré.

Vocales del local

D. José Rovira Serra, D. Manuel Alcoba Pedraza, D. Juan José García García, D. José María Sánchez Sánchez, D. Antonio Rodríguez Montes, D. Francisco Cruz Cadenas.

La Asociación de Sordomudos de Sabadell está afiliada a la Confederación Nacional de Sordos de España y a la Federación de Asociaciones de Sordos de Catalunya.

Inscrita en el Registro Provincial de Asociaciones del Gobierno Civil de Barcelona, Sección 1.ª, número 3.815, en el Departamento de Asistencia Social de la Conselleria de Sanidad y Seguridad Social de la Generalitat de Catalunya.

Entidad reconocida por el Inverso con el número 390 y en la Dirección General del Deporte de la Generalitat de Catalunya, figura inscrita con el núm. 7/02459.

ASOCIACION DE SORDO-MUDOS DE SABADELL

Nuevo Domicilio Social:
c/ Escuela Pía, 26
SABADELL (Barcelona)

PROGRAMA DE LOS ACTOS QUE CELEBRARA ESTA ASOCIACION DURANTE LOS MESES DE JUNIO A DICIEMBRE DE 1984, EN CONMEMORACION DE LAS BODAS DE PLATA DE SU FUNDACION E INAUGURACION DEL NUEVO LOCAL SOCIAL

JUNIO

Sábado, día 2. Exposición de los carteles presentados al Concurso Nacional de Carteles anunciadores del VI Certamen Nacional de Cine Silencioso, a celebrar en Sabadell en noviembre.

Domingo, día 3. Por la mañana, a las 10,30, en nuestro Local, Competiciones de Ping-Pong femenino, entre la Casa del Sordomudo de Manresa y Sabadell.

Proclamación del Cartel Ganador y Finalista.

Días 9, 10 y 11. Convivencias en el Centre d'Acolliment de Santa Cecilia de Montserrat (Grupos Infantil, Juvenil y de Adultos).

En dichas Convivencias se celebrará un Concurso de Dibujo sobre el tema "Flores", otros concursos, conferencias culturales, centros de interés, representaciones de mimo y pantomima, gimkhana a pie, etc.

Viernes, día 15. A las 8 de la tarde, en el Campo de Sant Quirze, partido de Fútbol-Sala entre un equipo de oyentes de Sant Quirze del Vallés y el de la A.S. de Sabadell.

Sábado, día 16. A las 6,30 de la tarde, en nuestro Local, Conferencia Cultural explicativa del viaje a Italia, a celebrar en septiembre.

Domingo, día 17, a las 6 de la tarde, en nuestro Local, Concurso Cultural organizado por el Grupo Juvenil.

Sábado, día 23, a las 10 de la noche, en la Terraza-jardín de la Asociación, Gran Verbena Familiar de San Juan.

A la 1 de la madrugada, II Show Humorístico.

SEPTIEMBRE

Del 8 al 16, Viaje a Italia visitando Milán, Génova, Venecia, Florencia, Pisa y Roma. Asistencia a una audiencia con el Santo Padre el miércoles día 12.

OCTUBRE

Sábado, día 20. A las 6 de la tarde, en nuestro Local Sesión Cultural con la proyección de un video realizado por la Confederación Nacional de Sordos de España.

Domingo día 21. A las 10 de la mañana, partido de Fútbol-Sala, seguido de competiciones de Ping-Pong masculino entre el Hogar del Sordo de Ripoll y la A.S. de Sabadell.

A las 5 de la tarde en nuestro Local, inauguración de la Exposición de Fotografía. Tema: Barrio Gótico.

A las 6 de la tarde, competiciones de Ajedrez Humano.

Sábado, día 27. A las 11 de la mañana, partido de Baloncesto femenino entre CERECUSOR de Barcelona y A.S. de Sabadell.

A las 6 de la tarde, en nuestro Local, Concurso de Moldeado en Barro (3 categorías).

Domingo, día 28. A las 12 del mediodía. Celebración Eucarística en el lugar de costumbre.

A las 6 de la tarde, en nuestro local: Representación Teatral, en la que el Grupo Juvenil de Actores pondrá en escena la obra "Los Amantes".

NOVIEMBRE

Sábado, día 3, a las 7 de la tarde,

en el Local Social, Castañada Familiar con diversos juegos recreativos.

Domingo, día 4, a las 11 de la mañana: Partido de Fútbol-Sala, entre el equipo de la casa del sordomudo de Barcelona y el de la A.S. de Sabadell.

Sábado día 10. Tarde a las 6: En el local que se anunciará oportunamente, proyección de los films presentados al VI CERTAMEN NACIONAL DE CINE SILENCIOSO, organizado por la Confederación Nacional de Sordos de España y la Asociación de Sordomudos de Sabadell.

Domingo, día 11, a las 10,30 de la mañana, continuación de las proyecciones de los films y documentales presentados al VI Certamen Nacional de Cine silencioso.

(De esta actividad nacional, en su momento se imprimirá un detallado programa).

Sábado, día 17. A las 6,30 de la tarde, en nuestro Local. Charlas de formación sobre "Socorrismo y Primeros Auxilios".

Domingo, día 18. A las 10,30 de la mañana. Partido de Fútbol-Sala entre el equipo de CERECUSOR de Barcelona y A.S. de Sabadell.

A las 4 de la tarde, competiciones de Tenis de Mesa entre la Asociación de Sordomudos de Mataró y la de Sabadell, en nuestro Local.

A las 6,30 de la tarde, segunda sesión de charlas sobre "Socorrismo y primeros Auxilios".

Tarde, a las 6: Demostración gastronómica sobre el Menú de navidad, que tendrá lugar en la amplia cocina del Local de la Asociación.

Sábado, día 8. a las 6,30 de la tarde, en el Local Social, Cursillo sobre pequeñas reparaciones de automóvil.

Domingo, día 9, a las 10 de la mañana, en nuestro Local: Competiciones de Ajedrez entre la Agrupación de Sordomudos de Hospitalet y la Asociación sabadellense.

Tarde a las 4,30: Partido de Fútbol-Sala entre el hogar del Sordo de Lérida y la Asociación de Sordomudos de Sabadell.

A las 6,30, en el Local Social: Demostración de arreglo de adornos navideños.

Sábado, día 15, a las 6 de la tarde, en nuestro Local. Representación Teatral dirigida por Inés Polo, poniéndose en escena la obra La señora Polilla.

Domingo, día 16, a las 6 de la tarde, en el Local Social: Demostración gastronómica sobre menús "Cena de fin de año".

Lunes, día 31, a las 10 de la noche, en nuestro Local: Gran cena de despedida del 25.º aniversario y fiesta de fin de año, con disfraces en blanco y negro.

Sábado, día 24, A las 6 de la tarde, en el Local Social: Conferencia Cultural sobre Alcohol y Droga, a cargo de Rosemary Boldú.

Domingo, día 25. en el lugar habitual: Celebración Eucarística mensual, que como de costumbre, será a las 12 del mediodía.

Tarde, a las 6, y en el Local Social, Representación Teatral dirigida por Gabriel Puig.

DICIEMBRE

Del 1 al 20. Extraordinario Ciclo Navideño organizado conjuntamente con F.A.S.C. y y para todo el ámbito catalán:

Celebración de:

- Concurso de Felicitaciones
- Concurso de Pesebres
- Demostración para arreglo de adornos navideños

— Demostraciones de Gastronomía, en las que se ofrecerá la presentación del "menú de Navidad" y "Menú cena fin de año".

Sábado, día 1. A las 6,30 de la tarde, en nuestro local: Festival Infantil, con la intervención de diversos payasos.

Domingo, día 2. A las 10 de la mañana, en el Local Social, Torneo de Ajedrez entre varias sociedades de sordos catalanas.

BOLETIN DE PEDIDO

D., con domicilio en, calle
n.º, provincia, desea recibir ejemplares del libro EL SORDO Y SU MUNDO, del que es autor D. Félix-Jesús Pinedo Peydró, al precio de 500 pts. (8 \$) ejemplar.

Firma

Enviar a: Confederación Nacional de Sordos de España,
Fuencarral, 58 - 4.º
28004 MADRID



GACETA DEL SORDO

ORGANO OFICIAL DE LOS SORDOS DE ESPAÑA

EDITORIAL

El Homenaje Nacional que la CNSE, la Federación de Castilla, León y la Rioja y la Asociación de Sordos de Burgos preparan a Fray Pedro Ponce de León con motivo del 400 aniversario de su fallecimiento, tendrán a su debido tiempo la atención que merecen en las páginas de nuestra Revista.

Sin embargo, y por imperativos del retraso con el que seguimos aún poniéndonos en contacto con nuestros lectores, quiero en este número explicar la significación del acto, cuya justísima procedencia dejo en otro lugar de este mismo número, a la pluma siempre docta y aún joven de nuestro fundador, don Juan Luis Marroquín. Hemos tardado 400 años... La semilla tardó en fructificar y fue quizás tras el I Congreso Nacional de Sordos de España cuando los sordos, y más concretamente Asociaciones y Federación (hoy Confederación) hemos ido logrando objetivos que quizás Ponce de León no pudo soñar siquiera, pero que año tras año van ya quedándose cortos y reclamando nuevas metas.

Avance y mejoras generales de la situación de los sordos de España que no han sido por desgracia constantes. Períodos de altibajos, de vacilaciones y retrocesos que nos han tocado vivir y que han hecho así más meritorio el resurgir de cada día pero más difícil también la lucha.

¿Por qué ha de ser así? Precisamente la alegría del aniversario que celebramos casi desaparece en la pena de que sea hoy, insospechadamente para nosotros, cuando atravesamos uno de los momentos más difíciles de nuestra historia.

La ley de integración aplicada con rígidos criterios van obligando a desaparecer día a día nuestros colegios especializados en un error terrible del

que pasadas una o dos generaciones se darán cuenta los responsables. Una integración que todos queremos pero tras el diálogo y la consulta con los sordos, no la aplicación sistemática y unilateral... ¿La integración que cierra colegios de sordos pero no crea puestos de trabajo a los mismos? ¿La integración que hace que carta tras carta, llamada telefónica tras llamada, el excelentísimo señor ministro de Educación y Ciencia, hoy, 10 de junio en que escribo estas líneas, siga sin recibirnos? ¿La integración que produce los casos que comentamos en la sección "Faro del Silencio denuncia" de este mismo número? ¿La integración que suprime nuestro principal medio de información el programa televisivo "Hablamos"?

Cuatrocientos años después, si Fray Pedro Ponce de León levantara la cabeza, vería con orgullo cuanto gracias a él hemos logrado, de cuanto hemos sido capaces y todo aquello que podemos hacer. Pero no cabe duda de que también se mostraría incrédulo y consternado al ver que si hoy "los sordos oyen y los mudos hablan", los oyentes continúan creyéndoles incapaces, obligándoles a vivir en un mundo aparte y negándose al diálogo con ellos...

Aquellos dos niños sordos a quienes Ponce enseñó a hablar son hoy millares. Y sus problemas no son tampoco los mismos que entonces, pues los medios tampoco son idénticos.

Si a América se fue primero en carabelas, hoy sería absurdo empeñarse en viajar así. Hoy se puede viajar en avión. Pero para los sordos, para su enseñanza, sus problemas y su protagonismo, continuamos todavía en viejas carabelas...



F.J.P.P.



ASOCIACION DE SORDOS "SAN FRANCISCO DE SALES"

Os enviamos una pequeña crónica de una excursión que realizamos varios socios de esta Asociación junto con dos personas oyentes, uno de ellos asesor de la Asociación y la otra profesora de sordos y encargada actualmente de impartir un curso de Graduado Escolar a varios sordos de esta entidad.

La excursión se realizó durante los días de Semana Santa, y el lugar, los Picos de Europa. Lo pasamos de maravilla, y el tiempo, al que temíamos un poco, pues íbamos con tiendas de campaña, no pudo ser mejor.

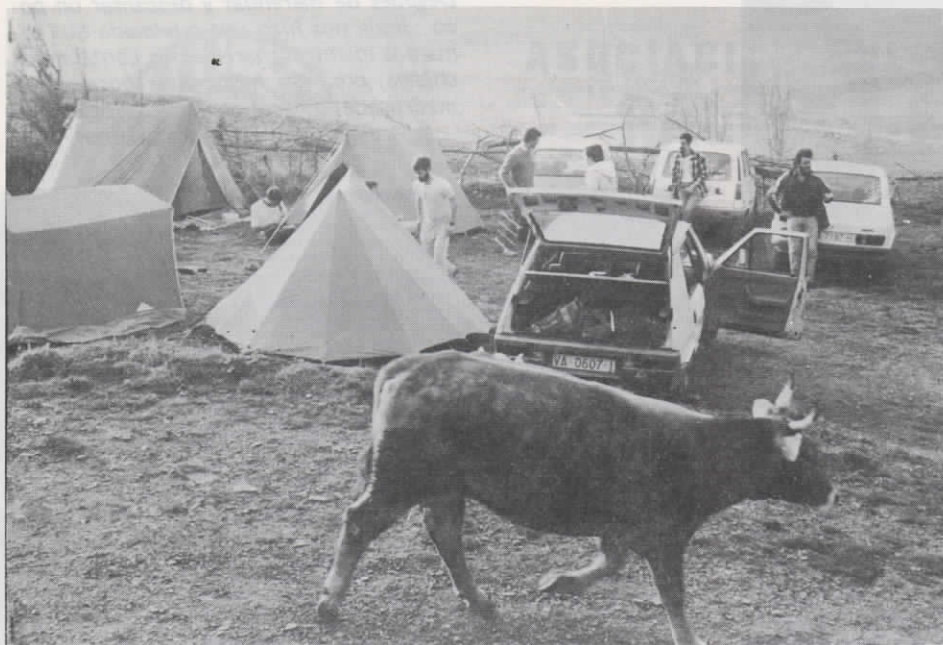
Lázaro Carrasco Huertas



Todos los miembros de la excursión, descansando en un momento del viaje en Posada de Valdeón.



Pese a que al fondo se ven las montañas cubiertas de nieve, hacía un tiempo espléndido y con mucho calor.

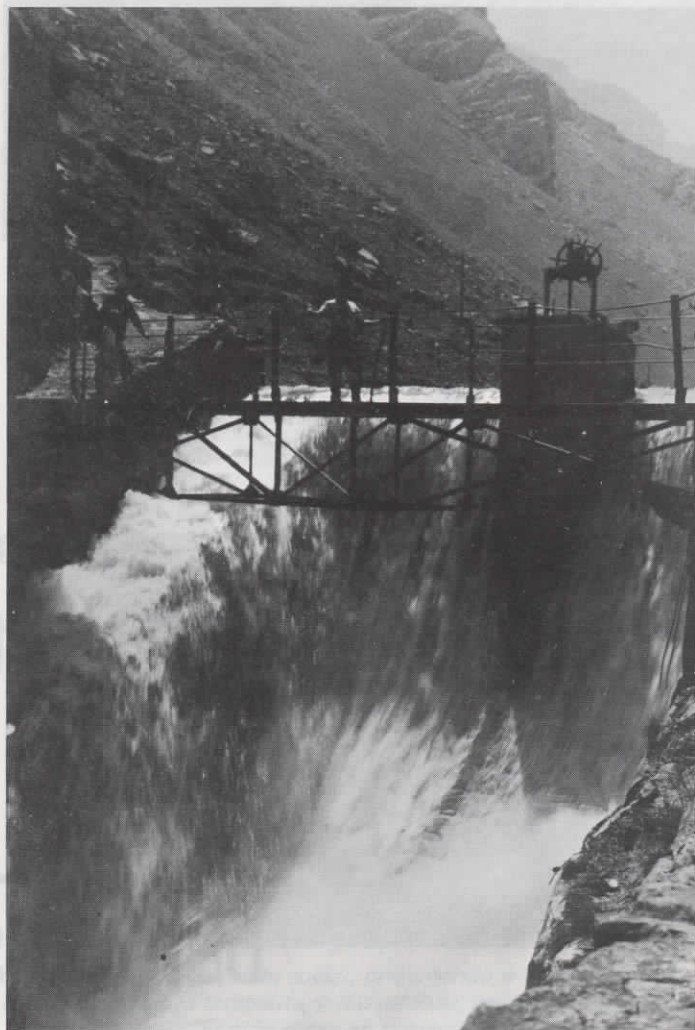


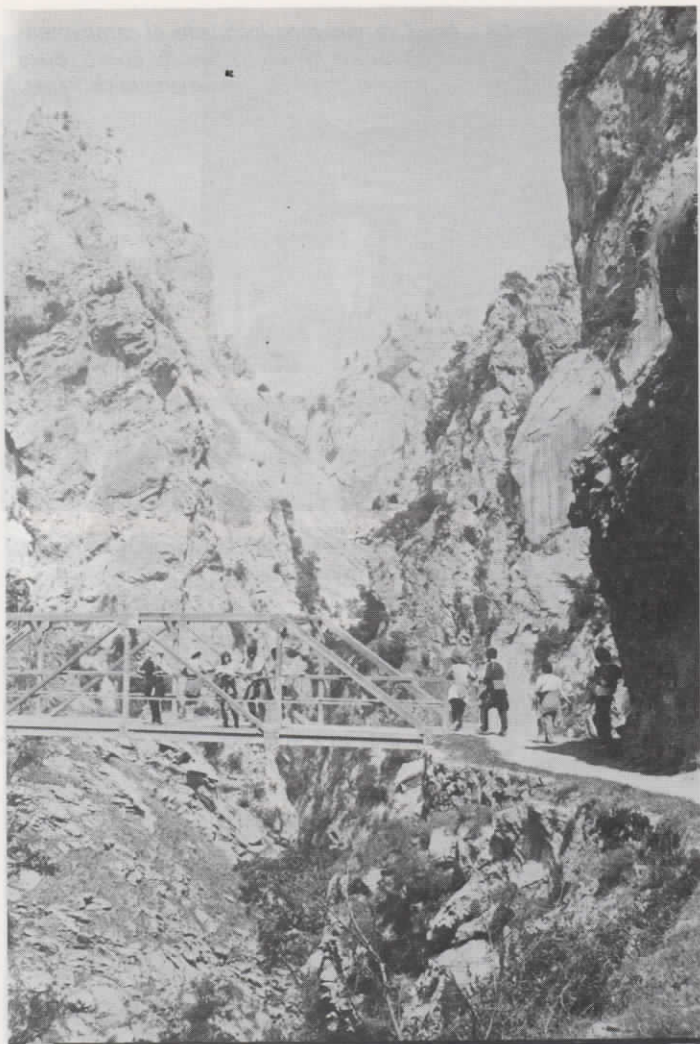
Aquí ya tenemos instalado el campamento. Pasamos un momento de apuro, pues de pronto apareció una manada de vacas.



Posando junto a un monumento que existe en los Picos de Europa.

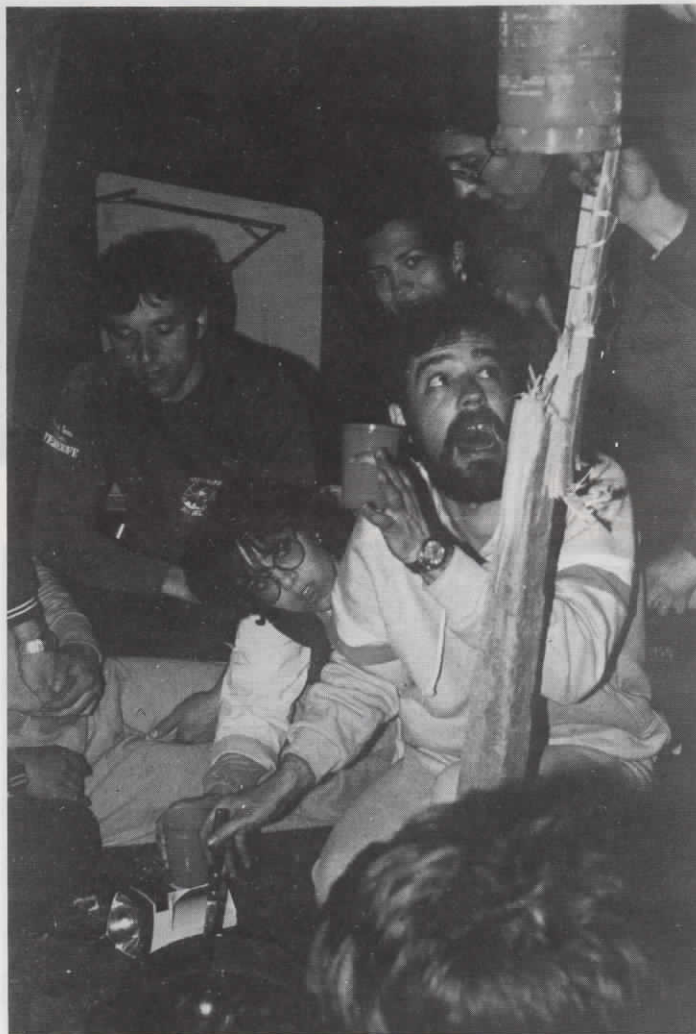
En Garganta de Caín hicimos un recorrido de 12 kilómetros andando. Como podéis observar, es un lugar precioso por donde el agua pasa con una fuerza increíble y gracias a la cual podemos tener electricidad.





Otra vista desde otro puente, desde donde se puede observar la altura de las montañas y también a la altura que nos encontrábamos nosotros, pues ni siquiera se ve el agua del río, que va por abajo.

Después de merendar y descansar un poco, Jesús nos hizo una queimada que tomamos mientras charlábamos, contábamos chistes, etc. Así hasta altas horas de la madrugada. En ese momento nos encontrábamos en los Lagos de Enol.



AGRUPACION DE SORDOMUDOS DE ORENSE

El presidente de la Agrupación de sordos de Orense, nos hace saber la desagradable noticia de que les ha sido robado el Video "Sony C 30" valorado en 150.000 pts., que la Confederación Nacional de Sordos les había donado a principios de éste año, suponemos entraron por la ventana principal ya que estaban rotos los cristales.



En la Asamblea General del presente año quedó constituida la nueva Junta Directiva de la Asociación de Sordos del Duranguesado, que tomó posesión de sus cargos el 4 de marzo de 1984:

Presidente: Antonio González.
Vicepresidente: María Belén Oscoz.
Secretario: Fermintxu Bikandi.
Tesorero: Agustín Aparicio.
Contador: J. María Usobiaga.
Delegado cultural: Joseba Kortabarría.

Asesor: Angel Gallastegui.
Recreativo: Joseba Kortabarría.
Vocal jefe: Pirlidiano García.
Vocal 1.º: J. María Usobiaga.
Vocal femenina: Marbel Usaola.
Vocal 1.º: Isabel Mariscal.
Vocal 2.º: Ramunida Gallastegui.



ASOCIACION DE SORDOS DE LEON

PROGRAMA DE ACTOS

Días 4 al 8 de junio

Primera eliminatoria del Torneo Social de Tute y Dominó.

Día 9, sábado

Partido de fútbol entre la Asociación de Sordos de León y la Acción Católica de Sordos de Valladolid.

Días 11 al 15

Primera eliminatoria del Torneo Social de Damas y Parchís.

Día 16, sábado

A las 17 horas, lugar en el campo de Acamdamia:

- Infantil:
Carrera de sacos.
Huevos a la Cucharada.
- Mayores:
Saltar de una cuerda a otra.
Carrera de sacos.

Día 17, domingo

- Infantil:
Pinchar los globos.
- Mayores:
Pisar los globos.

Días 21 al 24

Excursión a Colunga (Asturias).
VII Encuentros Culturales al aire libre de Sordos de España.

Días 25 al 27

Final del Torneo de Tute, Dominó, Damas y Parchís.

Día 30, sábado

Santa Misa, en la Parroquia de San Juan de Regla.

A las 21 horas se servirá un vino español a los simpatizantes en nuestro domicilio social.

Entrega de premios a los distintos campeones.



ASOCIACION DE SORDOS ALBACETE

JUNIO A SEPTIEMBRE PROGRAMA DE ACTOS

V ANIVERSARIO 1979 - 1984

cica (oyentes), Peña Capitol (oyentes).

A las 8,30 de la tarde, Vino de Honor en el local social a todos los asistentes, con motivo del V Aniversario.

A las 11 de la noche, en el local social, sesión de video, con la película "II Certamen Nacional de Danzas en Zaragoza". Dicha película es de C.N.S.E.

— Día 10. A las 9 de la mañana, partido de Fútbol Sala en el Polideportivo Municipal entre los equipos Asociación de Sordos de Albacete y Unión de Juventudes (U.D.J.).

A las 11 de la mañana, en el Polideportivo Municipal, partido de Fútbol Sala Infantil entre los equipos Asociación de Sordos de Albacete y Hermanos Quintero.

A las 10,30 de la mañana, Campeonato de Dominó en el local social entre los equipos Asociación de Sordos de Albacete, Asociación de Sordos de Almansa, Asociación de Sordos de Alcira y P.S.O.E (oyentes).

— Día 16. Campeonatos Deportivos de Tenis de Mesa en la modalidad de Masculino y Femenino.

Masculino: Asociación de Sordos de Albacete, Asociación de Sordos de Elda, Asociación de Sordos de Vall de Uxó y Donantes (Oyentes).

Femenino: Asociación de Sordos de Albacete y Valencia.

A las 11 de la noche, sesión de video, con la película "Teatro Romeo y Julieta y Danzas". Dicha película es de C.N.S.E.

— Día 17. A las 7 de la tarde, en el local social, Conferencia a cargo de don Angel Calafell i Pijoan, presidente de la Sociedad de Socorros Mutuos de Cataluña.

Tema: DERECHOS Y DEBERES DEL SORDO

A continuación, en el local social, sesión de video, con la película "Actos del Aniversario de la Sociedad de Socorros Mutuos", en el Castillo de Vall Tordera.

— Días 21 al 24. Campamento de Convivencia entre Sordos. Colabora la Asociación de Sordos de Almansa.

— Día 30. A las 7 de la tarde, Concurso de Fotografía (en blanco, negro y mate), más adelante se darán las bases.

El Jurado estará compuesto de la siguiente forma:

Señora Llanos Rabadán Navarro, concejal del Ayuntamiento.

Señor Juan Sánchez Torrecillas, presidente de la Asociación de Sordos de Almansa.

Señora Manolita Alvarez Méndez, delegada de Cultura de nuestra Asociación.

A las 11 de la noche, Concurso de "Un, dos, tres, responda otra vez".

Mes de julio

— Día 1. A las 10 de la mañana, en el Campo Municipal de Deportes, partido de fútbol entre los equipos Asociación de Sordos de Albacete y San Pedro (oyentes).

Mes de septiembre

— Día 1. A las 7,30 de la tarde, Exposición de Trabajos Manuales por los socios. Lugar: local social.

A las 11 de la noche, sesión de video, con la película "Educación sexual". Conferenciantes: señor Pinedo, señor Ayerra. Dicha película es de la C.N.S.E.

Mes de junio

— Días 2 y 3. Campeonatos Deportivos, a realizar en Madrid, en la modalidad de Tenis de Mesa y Fútbol masculino, Madrid, Córdoba, Alicante y Albacete, los socios que se desplacen gratis.

— Día 9. A las 6 de la tarde, Campeonato de Ajedrez en el local social entre los equipos Asociación de Sordos de Albacete, Asociación de Sordos de Almansa, Peña La Torre-

— Día 2. A las 12 de la mañana, inauguración del Monumento a Fray Ponce de León en el Parque Lineal. A continuación, imposición de una medalla de plata a nuestros mayores. Serán homenajeados doña Josefa Prida Casas, doña Ascensión Navarro González, don Manuel Soto Soto. A continuación, un vino de honor en el local social, con presencia de las autoridades civiles y militares.

— Día 7. Apertura de la Feria y de nuestro stand ferial.

— Día 8. A las 12 de la mañana, Ofrenda de Flores a Nuestra Señora de los Llanos, patrona de Albacete. Seguidamente se oficiará una Misa.

— Día 16. A las 10 de la mañana, en el Campo Municipal de Deportes, partido de fútbol entre los equipos Asociación de Sordos de Albacete y la Peña La Gota (oyentes).

— Día 22. A las 12 de la mañana, Campeonato de Tenis de Mesa, infantil, entre los equipos Asociación de Sordos de Albacete y Donantes (oyentes), en el local social.

A las 6 de la tarde, en el local social, Campeonatos sociales de Dominó, Parchís, Tenis de Mesa y Ajedrez.



Acción Católica de Sordos VALLADOLID

El desconocimiento del sordo por parte de la sociedad no deja de jugar nos malas pasadas a los carentes del sentido auditivo; menos mal que el sordo tiene ya ampliamente rebasada su capacidad de sorpresa. Ese desconocimiento al que estoy aludiendo les ha hecho optar por el camino más cómodo y más utópico, adoptando como propia la palabrita que ha irrumpido con furor en todos los ambientes que rodean al sordo: la integración.

El sordo no rechaza la integración por sistema, simplemente es consciente de que no es posible porque no existen —ni se va a mover un dedo para que existan— los medios para que esa integración ofrezca plenas garantías. Las pruebas ahí las tienen: ¿Qué fue del “slogan” que inundó los medios de comunicación y que decía: “Contad con los sordos”? ¿Dónde fue a parar el programa de televisión “Hablamos”? ¿Son realmente felices esos niños sordos con los que se han realizado tristes experiencias de integración, o los únicos maravillados han sido las personas oyentes que les rodean...?

Los sordos somos personas y no estamos dispuestos a que se realicen experiencias sin contar para nada con nosotros. Por lo demás, los sordos desarrollan una vida normal: los sordos estudian, trabajan, forman una familia, mantienen unas relaciones sociales con sus familias y con sus amigos sordos y oyentes... Entonces, ¿a qué integración se refieren los que tanto la propugnan?

Se nos ha preguntado en ocasiones sobre el tema, pero jamás se nos ha escuchado, por lo que deducimos que esa integración viene impuesta alegremente por personas que nos desconocen. No sabemos lo que pretenden, aunque intuimos que será algo parecido a convertirnos en unos infelices autómatas de la palabra.

Seamos coherentes y no malgastemos un tiempo y un dinero que son de todos. Dejen que los sordos se encuentren integrados sin que existan leyes de por medio que lo exijan. Acérquense al sordo y comiencen por lo más sencillo: revisen los caducos planes de educación especial, exijan verdadera dedicación responsable en los educadores, po-

tencien y estimulen las actividades socioculturales en las Asociaciones de Sordos, procuren que para acceder a un puesto laboral el sordo goce de las mismas oportunidades que el oyente y éstas sean acordes al tipo de educación recibida, creen un cuerpo de intérpretes de mímica, no olviden que el sordo es un ciudadano más y tiene derecho a recibir y disfrutar de los beneficios adecuados de los medios de comunicación... Todas estas “cosillas” por las que viene clamando durante años nuestra Confederación Nacional de Sordos de España traerían consigo la integración deseada por todos y ajustada a la realidad, pero caen en saco roto cuando topamos con la infalible, rápida y unilateral integración que nos ofrecen y con la que no estamos en absoluto acuerdo.

Quizás cuando se apaguen los ecos que, sobre los sordos, llenan congresos, coloquios, conferencias... con la traída y llevada “integración”, esté verdaderamente comenzando la misma, más sana, más fuerte y más aceptada.

María del Pilar Pardo



ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE ALICANTE

Nueva Junta Directiva, elegida en Asamblea General celebrada el pasado 3 de marzo de 1984. Estos son los integrantes:

JUNTA DIRECTIVA 1984

Presidente de Honor: J. Antonio Senet Andreu.
 Presidente: Juan Torres Sempere.
 Vicepresidente 1.º: Juan J. Alfaro Abellán.
 Vicepresidente 2.º: Jesús D. Belando Alvarado.
 Secretario general:
 Vicesecretario general: José Francisco Valero Martínez.

Tesorero: José Moreno Ruiz.
 Contador: Ignacio Bernal Magro.
 Delegado de Lotería: Agustín Garri Lledó.
 Delegado de Deportes: José Francisco Valero Martínez.
 Delegado de Cultura: Pascual Navarro Gómez.
 Delegado de Recreativa: Rafael Serrano Tortosa.
 Relaciones Públicas: María Beneyto Esteve.
 Vocales: Manuel Mora Fructuoso, Antonio López Marín, Pedro Fernández Capel, Ramón Zárate Martínez.

Abogado: José María Gally Fernández.
 Asesora: Ana María Torres Beneyto.

JUNTA DIRECTIVA DE DEPORTES DE 1984

Presidente: José Francisco Valero Martínez.
 Presidente adjunto: Juan Torres Sempere.
 Secretario general: Juan J. Alfaro Abellán.
 Tesorero: Agustín Garri Lledó.
 Contador: Jesús D. Belando Alvarado.



ASOCIACION DE SORDOS DE SANTANDER Y CANTABRIA

Después de la Asamblea General extraordinaria del 26 de febrero de 1984, la Junta Directiva ha quedado constituida de la manera siguiente:

Presidente de Honor: Caja de Ahorros de Santander y Cantabria.
 Presidente: Don Francisco Javier Blanco Avila.

Vicepresidente: Don Juan González Quijano Santos de Lamadrid.
 Secretario general: Sin determinar.
 Vicesecretaria: Doña María Luisa Estrada de la Fuente (oyente).
 Tesorero: Don José María Carreras Velarde.
 Contadora: Doña Teresa González de Lorenzale.

Vicecontadora: Doña Alicia Trueba Ruiz.
 Delegado general de Cultura: Don Vicente Gorgoza.
 Jefe de Vocal: Don Amado González Castañeda.
 Delegado de Relaciones Públicas: Don José Luis Rodríguez Calderón.



ASOCIACION CULTURAL DE SORDOS
ORGANIZA
ESCUELA PARA PADRES



Días 16 - 23 - 30 - 31 de Marzo

1984

ESCUELA PARA PADRES

La Escuela para Padres que celebramos en el mes de marzo, organizada por nuestra Asociación, fue el primer acontecimiento de esta naturaleza y ha sido una experiencia muy positiva, ya que los padres que asistieron lo encontraron muy valioso en cuanto a la información que recibieron, al clima familiar y sencillo en que se dieron las conferencias, en la valentía de los oradores para hablar de una realidad que es aún bastante difícil para nuestros niños sordos. En este breve curso hemos podido notar la gran necesidad que tienen los padres de recibir orientación para saber cómo educar a sus hijos. Es por eso que a través de FARO DEL SILENCIO nos gustaría alentar a las demás Asociaciones para que organicen actividades de esta naturaleza, ya que son tan importantes y beneficiosas.

Mónica Rossetti
Asistente Social

ASOCIACION CULTURAL DE SORDOS DE PALMA DE MALLORCA



Escuela para padres. El presidente de la Asociación, don Antonio Blanco Martínez, dando las palabras de bienvenida al iniciarse el curso el 16-3-84.



Público asistente.



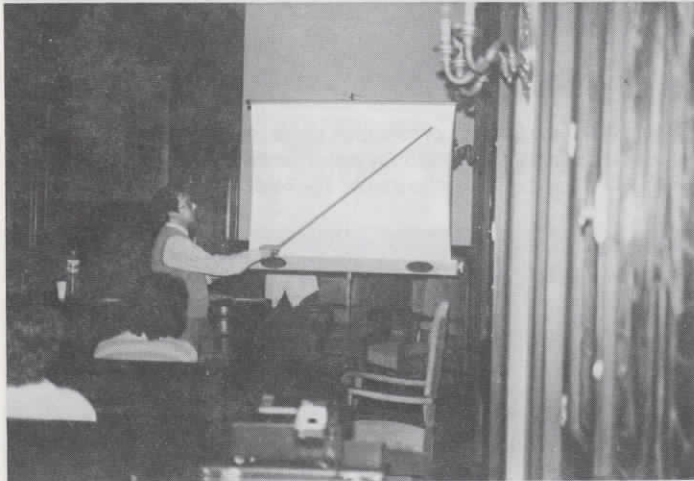
Mónica Rossetti, asistente social, presentando a Pilar Fitor, psicóloga y pedagoga terapeuta, y Rafael Ruíz, pedagogo terapeuta. "El niño sordo en la escuela".



Don M. Amengual, audioprotesista. "El audífono". Poly Gomila Tomás, intérprete mímica.



María Porto Vázquez, inspectora de Educación Especial, desarrollando su conferencia sobre la Ley de Integración del Minusválido. A su lado, doña María Luisa Puente, directora del Inser-so. Luego hablará sobre las ayudas económicas que brindan los organismos públicos.



Doctor Fernando Tolosa Cabani. "Aspectos médicos de la sordera".



Sofía Laso, licenciada en Psicología, hablando sobre "El desarrollo del lenguaje en el niño oyente. La estimulación precoz". A su lado, María Victoria Secall, doctora en Psicología, quien continuaría desarrollando el tema.

JURA DE BANDERA

Muestra gráfica de la segunda Jura de la Bandera, que tuvo lugar en el Centro de Instrucción de Reclutas número 14, de Mallorca.

Juraron los socios que nombramos a continuación:

Juan Utrera, Miguel Rosselló, Ginés Parra, Juan Jaume, Antonio Estarellas, Anselmo Imedio, Pedro Fluzza, Francisco Javier, Miguel Fuster.

El mismo día se celebró un almuerzo de camaradería y hermandad, y el presidente de la Asociación Cultural de Sordos de Mallorca, don Antonio Blanco, y en representación de la misma, brindó un homenaje al excelentísimo capitán general de Baleares, don Joaquín Ruiz de Oña, en agradecimiento a sus atenciones.

Antonio Blanco
Presidente



Francisco Javier.



Miguel Rosselló.



Juan Utrera.



Juan Jaume.



Miguel Fuster.



Pedro Fluxa.



Ginés Parra.



Antonio Estarellas.



Anselmo Imedio.

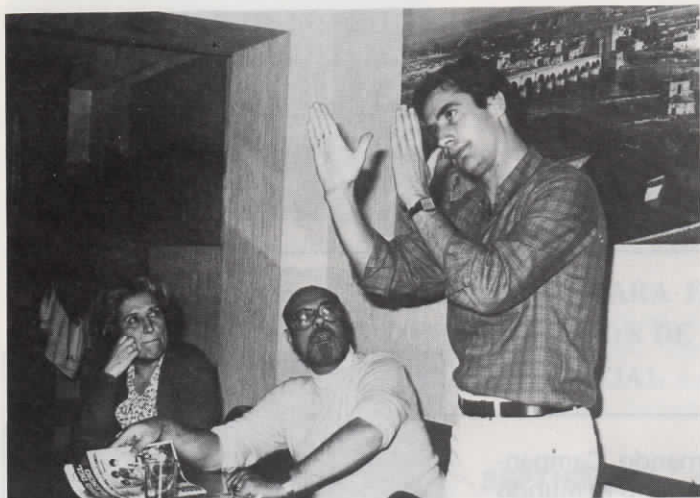


ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE CORDOBA

La Asociación Provincial de Sordos de Córdoba celebró Danzas Regionales. Con tal motivo nuestro presidente Sr. Pinedo hizo una visita a dicha Sociedad el pasado mes de mayo, afreciendo una Conferencia sobre "La vida de los sordos".

Las fotografías dan buena muestra de todo ello.





VIAJES

ORION

TURISMO VACACIONES

Paseo Mallorca, 14 A - Entlo. B - Tel. 971-22 30 03
PALMA DE MALLORCA - 12



ASOCIACION CULTURAL
DE SORDOS

c/ Jerónimo Rosselló, 39 - A - Palma de Mallorca (5)

SOLICITE LA PROGRAMACION ESPECIAL PARA GRUPOS EN MALLORCA, CANARIAS
Y RECORRIDOS POR ESPAÑA

EXCURSIONES ESPECIALES ACOMPAÑADOS POR PERSONAL ESPECIALMENTE PREPARADO

MALLORCA, ESTANCIAS DE 7 DIAS, DESDE 4.350 PESETAS

ATENDIDOS POR PERSONAL DE NUESTRA ASOCIACION

MALLORCA OS ESPERA



CRUCEROS IBERIA, S. A.



Comte d'Al
CENAS MEDIEVALES



ASOCIACION DE SORDOS DE AVILES

INAUGURADOS OFICIALMENTE LOS LOCALES DE LA ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE AVILES

En el acto estuvo presente
el alcalde, Manuel Ponga

Javier Urbano

En la mañana del domingo 6 de mayo fueron inaugurados oficialmente los locales sociales de la Asociación de Sordomudos de Avilés, creada el 31 de diciembre del año pasado, y que cuenta con más de cien socios. Al acto asistieron el alcalde de la villa, acompañado de su mujer.

Los actos de la jornada se iniciaron a las 11 de la mañana en la capilla del colegio San Fernando, ofi-

ciando la misa Fernando Campandegui. Seguidamente todo el mundo se trasladó a la calle Francisco Orejas, donde se ubica la sede social de la entidad, en el número 8, entresuelo. Lleno hasta la bandera, ambiente de fiesta. Alegría y emoción entre los asistentes, que ven cumplido un sueño largamente acariciado, y que ha costado muchos años y sudores. Tras la bendición del sacerdote, tomó la palabra Manuel Ponga, quien recordó las visitas de los sordomudos al Ayuntamiento en petición de ayuda (concedida ya por la comisión permanente). El alcalde, visiblemente emocionado por el recibimiento y el ambiente que se respiraba, manifestó que no le gustaba hacer promesas que luego no se puedan cumplir, pero que el Ayuntamiento haría todo lo que estuviera en su mano para apoyar a la asociación y ayudaría en lo posible.



El excelentísimo señor alcalde, inaugurando oficialmente el centro social, haciéndose socio activo del mismo.



Fachada de los nuevos locales sociales de la Asociación de Sordos de Avilés.



El excelentísimo señor alcalde, junto al presidente de la Asociación y su esposa.



La esposa del presidente, traduciendo las palabras del señor alcalde.

Posteriormente intervino el presidente de la asociación en Avilés, Luis Octavio Vila, cuyas señas eran expresadas verbalmente por su mujer. Recordó lo mucho que ha costado conseguir unos locales y todo el proceso seguido hasta crear la Asociación de Sordomudos de la villa y los locales sociales, cuya compra ha tenido que hacerse con el dinero de los socios. Solicitó la ayuda de los organismos oficiales e invitó a todos los sordomudos a integrarse

en la asociación.

Estuvieron presentes representantes de las tres asociaciones de este tipo que funcionan en Asturias: Oviedo, Gijón y La Felguera, pidiendo tanto a los organismos oficiales de la región como a la Administración central más atención hacia los sordomudos.

Tras las numerosas intervenciones, se ofreció a los presentes un vino español.



Los Padres Eugeni Campandegui y Regino Chiquirrin, bendiciendo los locales sociales.

LA ASOCIACION DE SORDOMUDOS

Creada el 31 de diciembre del año pasado en nuestra villa, está legalizada, cuenta con unos estatutos de régimen interno y pertenece a la Confederación Nacional de Sordos de España. Durante doce años han trabajado incansablemente para obtener lo que hoy es una realidad. El bajo de la calle Francisco Orejas cuenta con una amplia sala donde



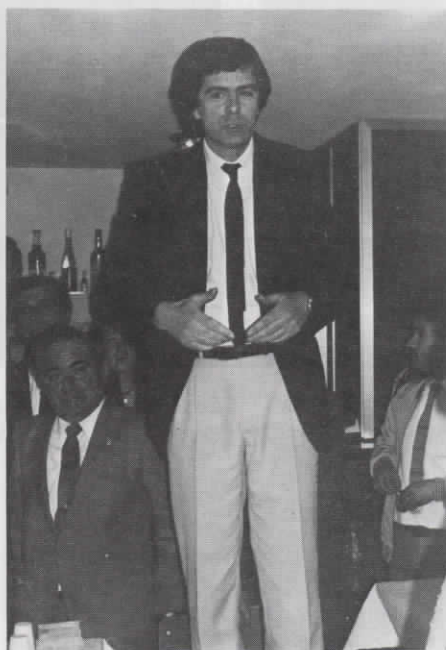
El señor alcalde con el presidente, saludando a algunos sordos.



En la misa que iniciaba los actos de inauguración. De izquierda a derecha, la esposa del señor alcalde, la esposa del presidente de la Asociación, el señor alcalde y el presidente señor don Luis Valera Vila.



Carlos, uno de nuestro socios, haciendo una representación de mimo (primera vez en Asturias) durante la ceremonia inaugural.



El presidente de la Asociación de Sordos de Avilés, don Luis Valera, dirigiéndose a los asistentes.



El señor alcalde, haciendo un brindis por el futuro de la Asociación.

se ubica una pequeña barra para bar, además de varias mesas y sillas, así como dos servicios y una pequeña oficina, locales que ya se están quedando pequeños ante el aumento constante de socios. El local les ha costado 1.800.000 pesetas, de las que pagaron medio millón de entrada, pagando el resto a razón de 70.000 pesetas mensuales.

Las cuotas de los socios (200 pesetas mensuales), venta de lotería de Navidad y aportaciones personales son las fuentes de financiación, uniéndose ahora la subvención municipal.

La entidad cuenta con una junta directiva, presidida por Luis Octavio Vila, que se encarga de poner en práctica un programa de trabajo consistente en actividades deportivas, excursiones, campeonatos sociales y representaciones de teatro y mimo. Una de sus ilusiones es poder contar con una biblioteca, ya que la mayoría de los socios saben leer.

Los locales permanecen abiertos



María Jesús Varela Riesgo (oyente), hija de sordos, traduciendo la santa misa al lenguaje mímico.

los martes, jueves, sábados y domingos, desde las siete de la tarde.

En la asociación pueden integrarse todos los sordomudos que lo deseen, con voz y voto. Tienen también socios protectores. Asimismo, mantienen estrechas relaciones con las asociaciones ya creadas en Asturias: la de Oviedo, creada hace unos cincuenta años; Gijón, con treinta y cuatro de vida, y La Felguera, funcionando desde hace veinticinco.

(De "La Voz de Avilés")



Asociación de Sordos RIOJANOS

UNDECIMAS JORNADAS EXTRAORDINARIAS DE CONVIVENCIA Y AMISTAD DEL SORDO RIOJANO

Desde la celebración de la Primera Semana Extraordinaria de Convivencia y Amistad del Sordo Riojano en 1973 han transcurrido once años sin que hasta estos días, que celebramos las XI Jornadas, nuestro empeño y nuestro trabajo se hayan visto con el éxito de ver cumplido nuestro gran deseo de contar con un nuevo local social, tan necesario para nosotros a estas alturas, que reemplace a ese pequeño salón que aún hoy sigue ocupando nuestra Asociación, si Asociación se puede llamar a un recinto de tan reducidas dimensiones.

Nuestro mayor deseo hubiera sido la inauguración del nuevo local social. No dándose en nuestro programa de festejos tal circunstancia, dedicaremos toda nuestra atención en estos días a proporcionaros una muy grata estancia entre nosotros, pues vuestra presencia nos ayudará a seguir manteniendo nuestras esperanzas y quizá para el próximo año nuestro deseo se vea convertido en realidad y para entonces podamos ofrecer una nueva SOCIEDAD tan grande como lo es el ofrecimiento de nuestra amistad.

PROGRAMA DE ACTOS

Durante el mes de mayo se celebraron las eliminatorias de los distintos campeonatos de Mus parejas, Ajedrez, Parchís femenino, Tenis de mesa masculino y femenino, Tute, Dominó, Chinchón femenino, etc., así como otras muchas pruebas deportivas, artísticas y culturales, con su prolongación durante el mes de junio.



Campeonato de dominó.

Participantes en el concurso cultural.²



PRIMERA EXPOSICION NACIONAL DE PINTURA PARA SORDOS ORGANIZADA POR LA ASOCIACION DE PADRES, FAMILIARES Y AMIGOS DE LOS NIÑOS SORDOS RIOJANOS

La Asociación de Padres, Familiares y Amigos de los Niños Sordos Riojanos (ASFASOR) ha organizado en días pasados su Primera Exposición Nacional de Pintura para Artistas Sordos, que si bien no ha sido un éxito en cuanto a participantes, sí lo ha sido en organización.

Aunque algo tarde, a ruegos de dicha Asociación publicamos aquí los nombres de los vencedores y las fotografías de los cuadros del primero, segundo y tercer premio.

La clasificación de esta Primera Exposición fue la siguiente:

Primer premio: A don Andrés Jesús Santamaría Urrutia, por su obra "Monegros", de Haro (La Rioja).

Segundo premio: A don Carlos José Ruiz Méndez, por su obra "El piano suena", de Valladolid.

Tercer premio: A don Julio Veci Marrodán, por su obra "Mujer lavando", de Logroño.

Es Julio Veci Marrodán uno más de entre ese numeroso grupo de pin-

tores sordos que pese a la excelente calidad de sus cuadros no terminan de promocionarse, teniendo que desarrollar sus actividades laborales por esta falta de promoción en los trabajos más dispares, muy distintos siempre a los que marca su afición por la pintura.

La calidad artística de las pinturas de Julio Veci es bien conocida por todos los riojanos, ya que hemos tenido ocasión multitud de veces de admirar sus cuadros en numerosas exposiciones suyas que él

mismo ha organizado por su cuenta y riesgo.

La falta de esa promoción de que se habla antes ha sido la causa de que nuestro amigo Veci se haya visto obligado a buscar por otros derroteros su porvenir, muy distintos por cierto a los de su afición, la pintura.

Hoy, aunque un poco apartado, no se ha retirado aún de sus pinceles definitivamente y sigue cultivando esta afición siempre que su trabajo actual se lo permite.



*"Monegros",
obra de don Andrés Jesús Santamaría Urrutia.*



*"El piano suena",
obra de don Carlos José Ruiz Méndez.*



Julio Veci Marrodán con el cuadro que mereció el tercer premio.

GIMNASIA DE MANTENIMIENTO EN NUESTRA SOCIEDAD

Por iniciativa de nuestro presidente, y bajo su dirección, se ha improvisado en nuestro domicilio social un gimnasio que ayuda a nuestros asociados y asociadas a mantenerse en forma y ganar o perder esos kilos que faltan o sobran. Hasta ahora va teniendo este improvisado gimnasio bastante éxito, si no en el resultado por el poco tiempo que hace que funciona, sí al menos por los muchos sordos que asisten, algunos de ellos de avanzada edad. Con esta nueva actividad hacemos nuestro también el slogan "Mente sana, cuerpo sano".

NUEVA ASISTENTE SOCIAL

Isabel, así, a secas, es una de esas personas que pese a no haber tenido contacto en su vida con sordos llega a nuestra Asociación y siente el problema de éstos como suyo propio.

Su trabajo y dedicación por los sordos son dignos de todo elogio. Desde esa infinidad de problemas de nuestra Asociación hasta los no menos numerosos particulares de sus asociados, son materia insuficiente para su trabajar incansable. Todo lo ataca, por duro que sea, y todo lo soluciona, por difícil que resulte. Nuestra nueva asistente social, pues de ella se trata, ha sido como una bendición para nuestra Asociación,

pues mano a mano con Carmina, hija de sordos y no menos bendecida por nosotros, son el bastón de apoyo del que esto escribe, que unidas a ese otro apoyo que es para mí, y para todos los sordos, Manuel, me dan fuerza los tres para no caer y seguir con este trabajo agotador, pero grato a la vez, que resulta el estar al frente de una Asociación que por la falta de ayudas exteriores tanto cuesta mantener. Gracias a los tres y que vuestra ayuda nos sirva para alcanzar nuestros fines de un mundo mejor para los sordos.

Angel Huerta Nalda



¿El nuevo local? Por falta de trabajo e interés en conseguirlo no ha de ser.



Nuestro presidente, asesorando a una de las gimnastas.



Nuestra asistente social y su única "herramienta" de trabajo.



Sociedad Comarcal SANTIAGO de Sordos de DE COMPOSTELA

Desde el pasado mes de enero, y hasta el 17 de junio, la Asociación Comarcal de Sordos de Santiago de Compostela ha celebrado diversos actos con motivo del II Aniversario de su fundación.

PROGRAMA DE ACTOS

ENERO

— Conferencia sobre el tema "El Imperio de Alejandro Magno", a cargo de Andrés Caamaño Hermida.

— Fútbol-Sala femenino. Agrupación de Sordos de La Coruña - Sociedad Comarcal de Sordos de Santiago, en la Escuela de Magisterio.

— Fútbol-Sala masculino. Agrupación de Sordos de La Coruña - Sociedad Comarcal de Sordos de Santiago, en el mismo lugar.

Teatro

- Juego de adultos.
- Mimo-cámara.
- Payaso "Bogil".
- Pantomimo "Trigavi".
- Magia "Fufé".

FEBRERO

— Exposición del escudo del Obradoiro de Cine de Xordos en la Sociedad Comarcal de Sordos.

— Conferencia sobre el tema "La II República Española", a cargo de don Antonio Fernández Alvarez, licenciado en Filosofía.

MARZO

FESTA DO ANTROIDO

Teatro

- Exhibición de máscaras.
- La boda.
- La isla.
- *Juego del ojo vendado.*

Gran baile

- A la escoba.
- Juego de manzanas.
- Al ex-pañuelo.

Concurso

- Al mejor disfraz.
- De pasatiempos.
- Debate sobre "Armas nucleares".

ABRIL

— Competición de Cross, masculino y femenino.

— Teatro y Mimo, por el Grupo de Teatro de la Sociedad Comarcal de Sordos.

— Baloncesto femenino. Agrupación de Sordos de La Coruña - Sociedad Comarcal de Sordos de Santiago, en la Escuela de Magisterio.

— Fútbol. Agrupación de Sordos de La Coruña - Sociedad Comarcal de Sordos de Santiago, en el Campus Universitario.

— Conferencia sobre el tema "Mitología gallega", a cargo de don Antonio Fernández Alvarez.

MAYO

— Representación teatral - Mimo, organizado por el grupo de la Sociedad Comarcal de Sordos de Santiago, con motivo de la "Feira do Libro", en la Alameda.

— Concurso de Dibujo al aire libre.

— Conferencia sobre el tema "Importancia de los movimientos ecologistas", con representación de A.D.E.G.A.

— Fútbol. Asociación de Sordos de Vigo - Sociedad Comarcal de Sordos de Santiago, en el Campus Universitario.

— Concurso de Cómic y Modelado.

— Conferencia sobre el tema "Actividades nacionales y culturales de C.N.S.E.", a cargo de don Alfonso Santos Feijóo.

— Final de competición de Chaves.

— Concurso de Bici-Cross en el campo del Instituto Arzobispo Gelmírez.

— Misa en la Capilla del Colegio Regional de Sordos.

— Exposición de trabajos manua-

les, escultura, cerámica y fotografía y a continuación se ofreció un vino español.

— En el restaurante "La Feria", comida de confraternidad.

— Teatro: "Os vello non deben de namorarse", de Castelao, representada por el Grupo de Teatro de la S.C.S. Al final se efectuó la entrega de los trofeos a los ganadores de las diversas competiciones realizadas.

JUNIO

— Concurso de conferencia-breve.

— Excursión cultural "Ruta de los Monasterios" (Orense).

— Concurso de teatro-breve.

CONFERENCIA DE D. JOSE MARIA ACUÑA LOPEZ

En el Salón de actos del local social de la Sociedad Comarcal de Sordos de Santiago de Compostela, se desarrolló una conferencia sobre el tema "Arte Acuñaiano" por José María Acuña, ex profesor del Colegio Regional de Sordos de Galicia y famoso escultor. La charla fue seguida con sumo interés por los asis-



José María Acuña

tentes sordos y oyentes que llenaban por completo el salón y que al final de la misma mantuvieron un animado coloquio, donde nuestro corresponsal de "Faro del Silencio" hizo algunas preguntas al conferenciante.

El presidente de la Sociedad compostelana, Andrés Caamaño pronunció unas palabras sobre la vida del escultor.

Al final de la conferencia el Sr. Acuña obsequió a la Sociedad el libro "Escultor Acuña", que fue editado por las Excmas. Diputaciones Provinciales de La Coruña y Pontevedra.

Alfonso Santos Feijóo



Agrupación de Sordos "LA RIBERA" de Alzira

IV ANIVERSARIO DE LA AGRUPACION DE SORDOS "LA RIBERA", DE ALZIRA

Muestra gráfica de algunos de los
actos que se celebraron con motivo
del IV Aniversario



Conferencia del señor Carles sobre el petróleo.



*Grupo de teatro "La Perrita". Remedios Alfaro, Paco Bono,
José Tejada y Pepita Lorente.*



Día de disfraces para niños, con chocolate.



Concurso "Un, dos tres...". Organiza Juan Part. Pareja ganadora, Miguel Marín y María José Tatay.



Una secuencia del concurso "Un, dos tres...". Participantes, Simón Ruipérez y Ricardo Esteve.



Grupo de danza alzireña.

Como prometimos, lo cumplimos. En la Agrupación de sordos de Alzira hemos hecho lotería nacional, cuyo beneficio es para FARO DEL SILENCIO. En total, veinticinco mil pesetas (25.000 ptas.). Ya sabemos que es muy poco si lo comparamos con los gastos de imprenta.

Queremos dar ejemplo para que veáis que hacer beneficio, un 20 por 100, con la lotería nacional es fácil, sólo tener voluntad y esfuerzo en vender participaciones para nuestra Revista, que no aparezca el fantasma de su disolución de la publica-

ción de FARO DEL SILENCIO, que es propia de sordos.

Sabemos que el director, señor Pinedo, personal y colaboradores luchan y hacen todo lo posible para su continuación, y nosotros aportamos nuestro grano de arena. Espere-mos que cunda el ejemplo; no es nuestro orgullo, al contrario, un poco ridículo es nuestro donativo, pero si cada Asociación da algo, más o menos, con buena voluntad su grano de arena, podrá hacer algo sólido económicamente. ¡Querer es poder!

Ahora continuamos vendiendo

participaciones, cuyo beneficio será para un viaje gratuito para los socios a Madrid en el día de la manifestación que, como sabéis, será el 29 de septiembre del año en curso.



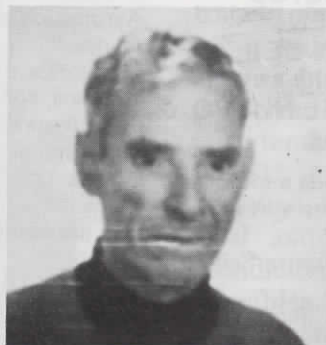
Agrupación de Sordos de LA CORUÑA

Durante los días 18 al 23 de abril la Agrupación de Sordos de La Coruña realizó una excursión a Barcelona y Burgos. Las fotografías que mostramos corresponden a la visita de Barcelona.



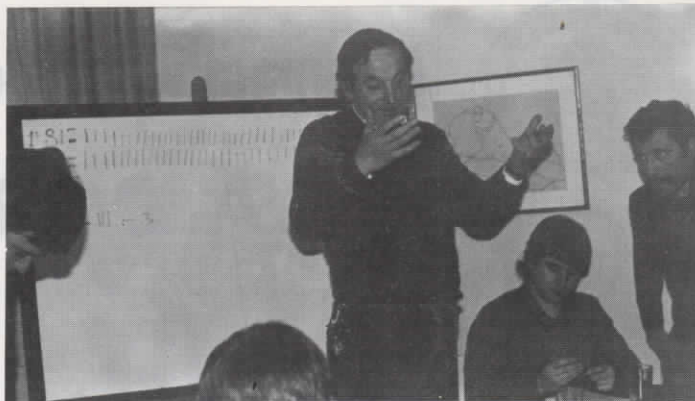
Fallecimiento

El día 8 del pasado mes de diciembre, después de una larga enfermedad, falleció nuestro querido socio fundador don José Cañizo Varela. Descanse en paz.



En Asamblea General ordinaria celebrada el pasado día 25 de marzo de 1984 quedó constituida y aprobada la nueva Junta Directiva en la forma siguiente:

Presidente: D. Nilo López Nogueira.
 Vicepresidente: D. Gonzalo Parga Calderón.
 Secretario general: D. Gonzalo Lodeiro Carro.
 Vicesecretario: Sta. María Blanca Mallo García.
 2.º Vicesecretario: Sta. María Manuela Trillo Gorgal.
 Tesorero: D. Enrique María Santos Chas.
 Vicetesorero: D. Angel Anido Solar.
 Contador: D. José Bugallo Calvo.
 Vicecontador: D. Cesáreo Gómez Pico.
 Vocal 1.º: D. Carlos García Tomé.
 Vocal 2.º: D. Manuel Bergondo Ferreiro.
 Vocal 3.º: D. José M. González Lorenzo.
 Vocal 4.º: D. Alberto Muíño Vila.
 Vocal 5.º: D. Antonio Colino Torres.
 Vocal 6.º: D. Antonio García Corral.
 Vocal 7.º: Sta. Marina Mariño Añón.
 Delegado Cultural: D. Alfonso Pernás Sánchez.
 Delegado Deportes: D. Manuel Andrade Suárez.
 Delegado Recreativa: D. Julio Peón Rodríguez.
 Delegado Juvenil: D. Ignacio Fuente Polanco.
 Beneficencia: D.ª María del Carmen Monelos Suárez.
 Asesor religioso: D. Andrés Rumbo Longueira.
 Intérprete: D.ª Elena Cañizo Otero.



Asamblea día 25 marzo 1984.



Asamblea día 25 marzo 1984.



PROGRAMA DE ACTOS CELEBRADOS EN CONMEMORACION DEL V ANIVERSARIO E INAUGURACION DEL NUEVO LOCAL SOCIAL

Día 5 de mayo.—Bienvenida a todas las Asociaciones de Sordomudos y Amigos, con visita a la ciudad.

Día 6.—Festividad de Nuestra Señora Virgen de Belén.

Inauguración del nuevo local social sito en c/ Aragón, 53, por parte de las autoridades regionales, locales y reinas de

las fiestas. A continuación se ofrecerá un vino de honor.

Asistencia a la Toma del Castillo por la Agrupación de Moros y Cristianos de Almansa.

Comida de hermandad en los Salones Ramona, con entrega de recuerdos.

Entrega de Corbata a nuestra Bandera.

Asistencia a la Batalla de Flores.

Día 13.—Traslado en romería de la patrona de la ciudad a su santuario. Comida con gachamiga a todos los sordomudos y amigos.

Día 19.—Campeonatos de Ajedrez y Dominó entre los equipos del Centro Social de S. Juan, P.S.O.E., A.S.A. de Albacete y A.S.A. de Almansa.

Día 20.—Proyección de una película en nuestro local social.

Día 26.—Campeonatos de Secayó entre los equipos del Centro Social de S. Juan, P.S.O.E. y A.S.A. de Almansa.

Día 27.—Campeonato de Parchís infantil.

Proyección de una película.

Día 31.—Festividad de Castilla - La Mancha.

Viaje de recreo a Alcaraz.

Día 2 de junio.—Representación de la obra mímica "Viaje en Tren", en el local social.

Día 3.—Campeonatos de Bochas. Participación abierta a todos los equipos que lo deseen. Al finalizar, entrega de trofeos.



CASA DEL SORDOMUDO DE BARCELONA

En el local social del Centro Recreativo-Cultural de Sordos (Barcelona, fecha del 11-2-84) me encontré al señor Marroquín, ex presidente de la Federación Nacional de Sordos, rodeado de muchos sordomudos hablándoles en su clara y perfecta mímica, acompañada de movimientos labiales no menos claros. Es un hombre que inspira confianza y respeto, porque sabe ganar y perder, siempre lucha por lo que importa, sin miedo, por nuestra convivencia y en favor a nuestra vida social.

Al verme me saludó por mi nombre, dándome un abrazo paternal:

— ¡Señor Marroquín! ¡Otra vez por aquí, en Barcelona!

— Claro, yo también soy tan catalán como madrileño. Me parto en dos, me gusta Barcelona pero vivo en Madrid porque allí tengo el pan de cada día y la cama para dormir. Esto es lo más importante, a mis ochenta años no me falta ni sobra nada, todo bien y justo. ¿Qué más quiero hasta que Dios me llame para ir al cielo?

Le pregunto si está seguro de ir al cielo.

— ¡O puede ser al infierno! Pediré a Satanás que me nombre delegado o jefe para no quemarme en las llamas.

Un grupo de sordos nos interrumpen, le colocan un flamante sombrero andaluz en la cabeza, diciéndole que en la calle aguarda el caballo para ir a picar a los toros.

Siguen la broma de muy buena gana y se van hacia la calle. Lástima porque quisiera haber podido preguntarle algunas cosas más.

Como todos sabemos, el señor Marroquín es el autor de amplios informes explicativos en el Editorial de FARO DEL SILENCIO, siempre intentando solventar nuestro problema social-informativo que tanto nos afecta. Pero es extraordinaria su lucidez y su humor a su edad.

Por mi parte lamento mucho el no haber podido despedirme de él. Quisiera ser aprendiz suyo. Tal vez otro día vuelva a encontrarlo y tenga mejor oportunidad de aprender.

Alberto Muller Brun

ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE CASTELLON



PROGRAMA DE ACTOS CELEBRADOS

Abril

- La Tercera Edad hace un Concurso de "Trabajos manuales".
- Campeonato de ciclismo para sordomudos de España.
- Partido de Fútbol-sala, masculino y femenino, casados y solteros.
- Final Campeonato de Ajedrez, Parchís y Dominó entre socios, masculino y femenino.
- Competición de Atletismo en el Colegio Diputación.
- En el Estadio Castalia, partido de Baloncesto entre Casa del Sordomudo de Barcelona y Castellón.

- Campeonato de Ping-Pong entre Palma de Mallorca y Castellón (femenino).

Junio

- Final Campeonato de Ping-Pong entre socios, masculino y femenino.
- Concurso de "Un, dos, tres, responde otra vez".
- Campeonato de Ping-Pong entre Alcoy, Elche y Valencia (masculino y femenino).
- Campeonato de Baloncesto de Sordomudos de España.
- Banquete de hermandad.

IX ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE CASTELLON

Del 29 de abril al 30 de junio de 1984

LA JUNTA



CENTRO DE RECREO Y CULTURA DE SORDOMUDOS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Celebración del xxvi aniversario

En reportaje gráfico, amplia muestra de las muchas actividades celebradas



Elección de Miss Silenciosa y sus damas de honor. De izquierda a derecha, primera dama de honor, Ana María Rodríguez, reina del Carnaval; María Teresa Sepúlveda, y segunda dama de honor, Armendina Sepúlveda.



Entrega de los premios "Naranja y Limón" a los socios más simpáticos y más serios. De izquierda a derecha, Ana Delia Padilla, Carmen Delgado, Ramón Benítez y Marcial Hernández.



Concurso de cocina. De izquierda a derecha, segundo premio, Candelaria Martín; primer premio, Pedro Jesús Vega, y tercer premio, María Paz Yanes.



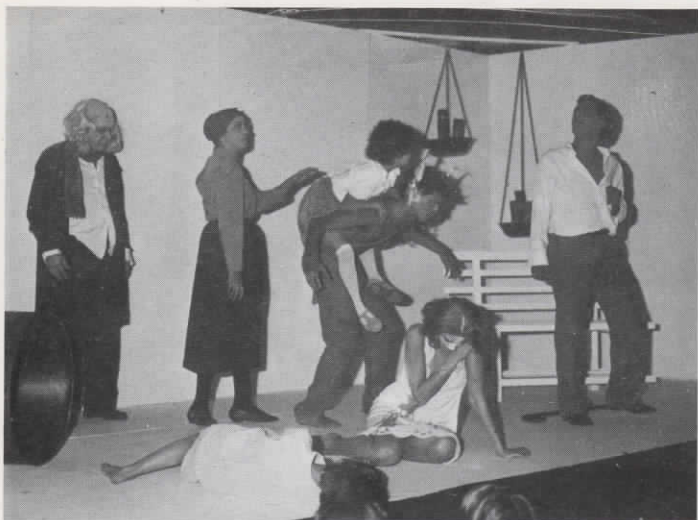
Elección de Miss Silenciosa entre las socias casadas. De izquierda a derecha, Miss Elegancia, Conchita León; primera dama, Angelines Hernández; Miss Silenciosa casada, Nati de Burgos; segunda dama, Juana María Rodríguez, y Miss Simpatía, Nieves Rosa González.



El Papá Noel visitó la Agrupación repartiendo regalos entre los niños sordos e hijos de socios.



Amanda Yanes (la delegada de Cultura) entregó el Premio Limón al presidente, Félix Jesús.



Grupo de teatro "Los Ambulantes", de la Asociación de C. de R. y C. de Sordos de Tenerife, en el estreno de su última obra, "A la salida".



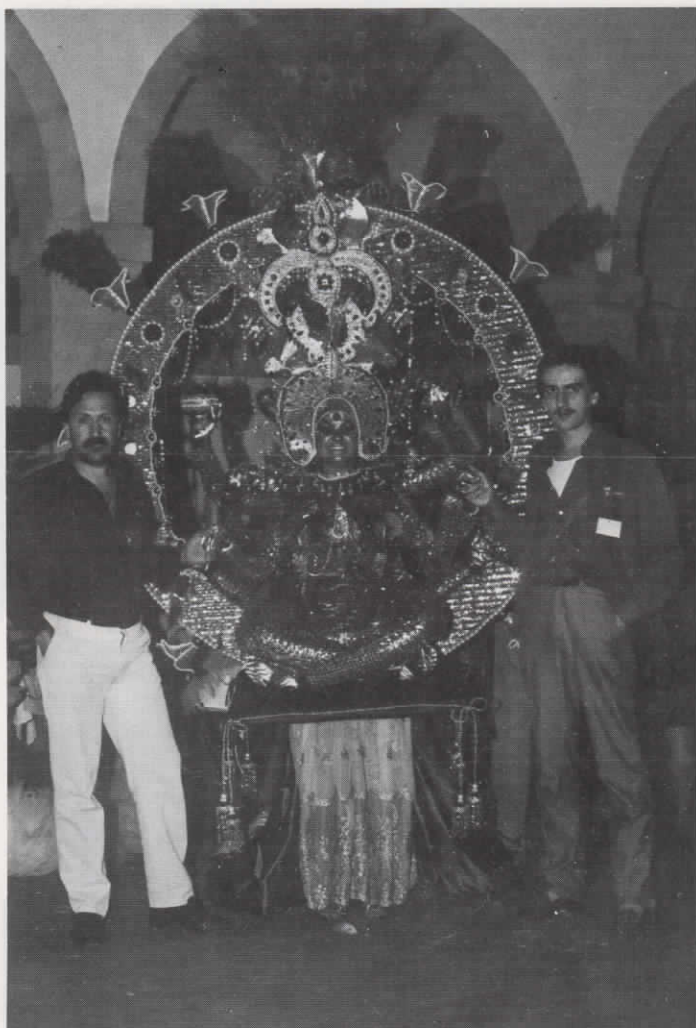
El secretario, Pedro Jesús Vega; la delegada de Cultura, Amanda Yanes; el presidente, Juan de la Rosa, para entregar los trofeos, placas a los ganadores de los diversos concursos



Grupo de sordos participantes en la excursión al Teide.



El coordinador, el presidente y el modisto prepararon el disfraz de María Teresa S. en la entrada del teatro.



El coordinador, Pedro Jesús Vega (secretario); señorita María Teresa Sepúlveda, y el presidente, Juan de la Rosa (boceto de carnaval), luciendo un original disfraz de embrujo.



Concurso de disfraces infantiles. De izquierda a derecha, Santy José Barrios; segundo premio, Antonio Jesús Vega, y primer premio, Yonathan Fontela Yanes.



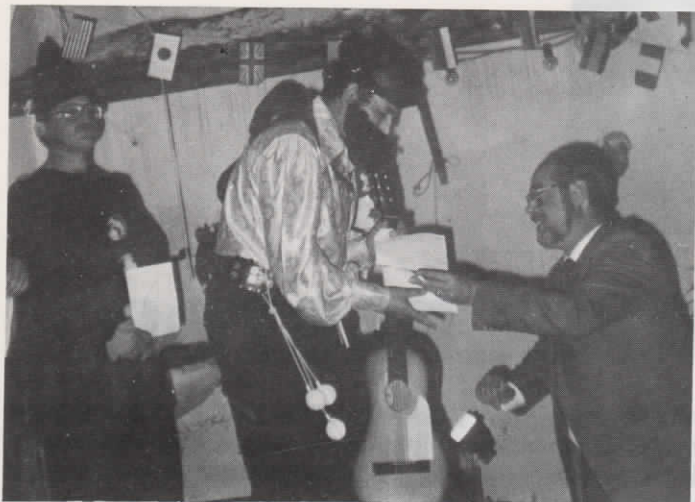
Tercer premio, de Rubén Fontela Yanes.



De izquierda a derecha: segundo premio, José Antonio Márquez, y primer premio, Oscar M. Beato Yanes.



De izquierda a derecha: tercer premio, Angeles Mercedes Rodríguez; segundo premio, Hilda Szmul; María Judit Fontela Yanes, y primer premio, Geanette Pérez Ramis.



El presidente, de la C.N.S.E. Félix Jesús Pinedo P., entregó el segundo premio de disfraz argentino a Celestino Miguel Beato Rodríguez.



La presidente, Amparo Rodríguez, de Las Palmas, entregó el tercer premio de parejas a Nati de Burgos y Domingo



Premios del concurso de disfraces de adultos.



Nuestros deseos de felicidad a la simpática pareja de Domingo Hernández y Carmen González.



Invitados a la boda (todos sordos).

Enlace Matrimonial

El pasado día 17 de marzo a las ocho y media contrajeron matrimonio católico los jóvenes sordos afiliados de ésta asociación, Domingo Hernández y Carmen González. Dicho acto conyugal fue oficiado por el Reverendo. Señor Evaristo Rodríguez en la parroquia de María Auxiliadora de la Orotava. Finalizada la ceremonia religiosa los familiares e invitados se trasladaron a la Orotava al restaurante del Colegio. Enhorabuena al feliz matrimonio.

Amanda Yanes de Beato

Delegada Cultural

nosotros y la religión



JESUS ES EL BUEN PASTOR

A mí me gusta mucho leer las parábolas que decía Jesús. Las parábolas son ejemplos, comparaciones que nos ayudan a comprender mejor lo que nos dice Jesús en el Evangelio.

Porque Jesús en el Evangelio nos habla a nosotros, ahora, en este tiempo, en nuestras vidas actuales, con los problemas y dificultades presentes. El Evangelio es la Palabra de Dios para ayer, para hoy y para siempre. El Evangelio es siempre antiguo y presente, de nuestro tiempo.

Es necesario comprender lo que nos dice Jesús. Es importantísimo hacer, en nuestras vidas, de acuerdo con lo que enseña Jesús. Debemos entender claramente el Mensaje de Jesús.

Hay parábolas maravillosas: El sembrador que salió a sembrar, La oveja perdida, El hijo pródigo, La vid y los sarmientos, El buen pastor, etc.

El buen pastor es el que ama a las ovejas. Conoce a las ovejas y las llama a cada una por su propio nombre. El buen pastor, porque ama a las ovejas, cuando viene el lobo las defiende, lucha, se sacrifica y muere para salvar a las ovejas, porque las ama de verdad.

El sacrificio es siempre la prueba más grande del verdadero amor.

Por eso Jesús dice: "El buen amigo es el que muere por salvar a su amigo". Muere con gusto, porque lo hace por amor.

San Juan nos dice: "Dios es Amor".

Jesús es Dios hecho hombre. Un hombre igual que nosotros; pero un hombre siempre fiel al Padre Dios. Un hombre que nunca hizo pecado.

Jesús, que poseía el amor de Dios, lo manifestó con sus palabras, sus milagros, sus enseñanzas, su vida y su sacrificio en la Cruz.

Murió por amor. Amó y se sacrificó. Igual que el buen pastor.

Nos emociona saber que el padre Kolber, un sacerdote polaco, murió por salvar a un compañero que estaba preso con él. El compañero estaba casado, tenía hijos. Lo condenaron a muerte, y el padre Kolber pidió cambiarse por su compañero; morir por él, sacrificarse por salvar al compañero, al amigo. Esa es la prueba más grande del amor.

Todos los días y en todos los lugares podemos en-

contrar sacrificios que son pruebas de amor: los padres se sacrifican por los hijos. La madre está muchas horas durante días y días junto a la cama del hijo enfermo. No se cansa, sufre callada, aguanta, sonríe, tiene mucha paciencia, es amable, delicada, dulce, servicial. Esa es la fuerza y la prueba del amor.

Un buen profesor que ama a sus alumnos les explica y repite con gran paciencia. Una, dos, muchas veces les habla otra vez, para que comprendan bien la lección. No le importa el cansancio; no le preocupa el tiempo de trabajo, no le duele el sacrificio, le hace feliz ver que sus alumnos comprenden, aprenden, progresan. Todo eso es posible cuando se obra por amor.

Todos los buenos amores, los amores limpios, son una participación en el infinito Amor de Dios.

El que ama va por la vida haciendo siempre el bien.

El que ama se sacrifica por los demás y no se preocupa del premio.

El que ama, nunca hace daño a nadie. Perdona a los enemigos.

El que ama es feliz cuando tiene la posibilidad de obrar por amor.

Pero un amor manifestado en las obras buenas, un amor operativo, un amor desinteresado. Todo para gloria de Dios y al servicio del hombre. Ese es el verdadero amor.

Jesús dijo: "Conocerán que sois mis amigos si os amais unos a otros". Y Jesús es el mejor de todos los amigos.

Porque Jesús dio pan a los hambrientos, vino a los esposos de la boda de Caná de Galilea, salud a los leprosos, vista al ciego de Jericó; pero Jesús dio algo más importante que el pan, la vista, el oído, el vino y la salud. Jesús dio su propia vida, que es lo más valioso que tiene el hombre. La vida de Jesús es la vida de Dios que se hizo hombre por Amor.

Jesús entregó su vida y el Padre Dios nos dio el perdón.

Jesús ofreció su vida en sacrificio por salvarnos a todos.

Por eso Jesús es el Buen Pastor.

Debemos emocionarnos y agradecer profundamente al comprender lo que hizo Jesús, su sacrificio, su identificación con el buen Pastor.



Angel de Linos Quintana

ALAS ESPAÑOLAS EN EL MUNDO

Con la denominación de "Alas españolas en el mundo" se procedió por la F.N.M.T. a la estampación de una serie de efectos postales "AEROGRAMAS".

La serie está integrada por dos aerogramas. Sus valores y motivos ilustrativos son los siguientes:

Aerograma de 22 pesetas.—En la ilustración se representa una proyección del globo terrestre, en la que aparecen coloreadas en amarillo las

áreas geográficas en las que hay en servicio aviones de fabricación nacional, concretamente el modelo Caza 212, aparato bimotor turbohélice de ala alta para transporte ligero, de múltiples aplicaciones. En la parte inferior se reproduce una proyección lateral de dicho aparato.

En el sello figura, en el centro, un avión Caza 212 en pleno vuelo, y debajo, a uno y otro lados, proyecciones esquemáticas de planta y alzado del mismo aparato.

Aerogramas de 35 pesetas.—En la ilustración sobre el perfil del mapa de España, en el que se ha marcado la localización de las fábricas de aviones, se reproduce una vista lateral del Caza C-101, avión monorreactor de entrenamiento y ataque.

En el sello figura un avión C-101 en pleno vuelo y debajo, a derecha e izquierda, dibujos esquemáticos en planta y alzado del mismo aparato.

EL PROGRAMA DE ANDORRA ESPAÑOLA



Fecha el 13 de diciembre último, pero distribuido un mes más tarde, nos llega el siguiente programa de emisiones especiales de sellos de correo para 1984 del Servicio Postal español en el Principado de Andorra:

Fecha	Emisión y motivos	Ptas.	Tirada
17- 2-84	JUEGOS OLIMPICOS. Salto de esquí.....	16	650.000
27- 4-84	EXPOSICION MUNDIAL DE FILATELIA, ESPAÑA '84. Motivo alusivo	26	750.000
5- 5-84	EUROPA CEPT. Maqueta internacional	16	850.000
	Maqueta internacional	38	850.000
9- 8-84	JUEGOS OLIMPICOS. Atletismo	38	650.000
27- 9-84	NATURALEZA. Seta. Murga o morilla	10	600.000
25-10-84	CREACION DEL CENTRO DE ENCUENTROS DE CULTURAS PIRENAICAS (Correo aéreo). Motivo alusivo	20	600.000
6-12-84	NAVIDAD. Motivo alusivo	16	600.000

EL SELLO DEL CONGRESO F.I.P.

He aquí el sello con el que se conmemorará la celebración del 53.º Congreso de la Federación Internacional de Filatelia, entidad patrocinadora de la Exposición Mundial de Filatelia ESPAÑA '84.

Se pondrá en circulación el día 3 de mayo, con un valor nominal de 38 pesetas.

Estos son los demás datos técnicos: Tirada, cuatro millones de ejemplares en pliegos de 80 sellos; estampación en calcografía a dos colores en papel de hilo engomado; tamaño, 28,8 x 40,9 mm; dentado, 13 1/4.



HUMOR Y PASA- TIEM- POS



JESUS CRESPO PEREZ

JEROGLIFICO

N 50



TAJO

¿Dónde está mi pantalón?

CRUCIGRAMA



(De arriba abajo y de izquierda a derecha)

a) Fósforo. b) Dos consonantes. c) Parte de un ave. ch) Elevación del sonido. d) Presenta un cuerpo con los colores del iris. e) Flotara. f) La que huele bien. g) Metal más pesado. h) Relativo a la flor. i) Hizo nido. j) Atreverse. k) Anillo. l) Campeón. m) Primera del alfabeto. n) Punto cardinal. ñ) Siglas comerciales. o) Monja. p) Quita=separa. q) Fruto de la palmera. r) Corsario=bucanero. s) Casa pública para divertirse. t) Cortaran árboles. u) Pertenecientes a la ética. v) Roedores. w) Altares. x) Banco Internacional de Desarrollo. y) Isla de Las Carolinas. z) Cifra romana.

SOPA DE LETRAS

1 De la Alcudia (ELCHE)	HUESCABRASILTLS	11 De los Caminos (ASTORGA)
2 Internacional de la gaita (GIJÓN)	ÇASEVILLAAAVVAES	12 De faluas reales (ARANJUEZ)
3 Nacional de arte romano (MÉRIDA)	ODESALUCRERCRAS	13 Gustavo de Maestru (ESTELA)
4 De los Condes de Castilla (MEDINA DE POMAR)	REGNCBADAJOZRS	14 Curros Enríquez (CELANOVA)
5 Gregorio Prieto (VAL DE PEÑAS)	UNOELAEBARAJARS	15 Quiñones de León (VIGO)
6 Teatro-Dalí (FIGUERAS)	NAVRAVUHUDALGAS	16 Pajar (OJACASTRO)
7 Víctor Hugo (PAMPLONA)	ADIOECSÑERRAORS	17 Nacional de caza (RIODURO)
8 Juan Ramón Jiménez (MURCIA)	SOATODAVIAGENAS	18 Arqueología de Italia (SANTIPONCE)
9 Zabaleta (QUESADA)	OCNUGUIPUZCOAVM	19 Pau Casals (VENDRELL)
10 Peregrinaciones (SANTIAGO DE COMPOSTELA)	LOADELRAIDELSLM	20 Casa de Dulcinea (EL TOBOSO)
	PAVLREUIZUINOEM	
	AMADOJT SOCURAUM	
	SARANSSUAJAEDHM	
	AEREAVANEJANEAM	
	SUAKLATOLEDOBEM	
	EDUBAENSENEAJIM	

Veinte provincias correspondientes con los pueblos de los museos citados.

4 x 1

CA
GA
TI
SO

DA
DO
JA
DO

NO
RI
LA
TRO

TO
LES
BO
DOR

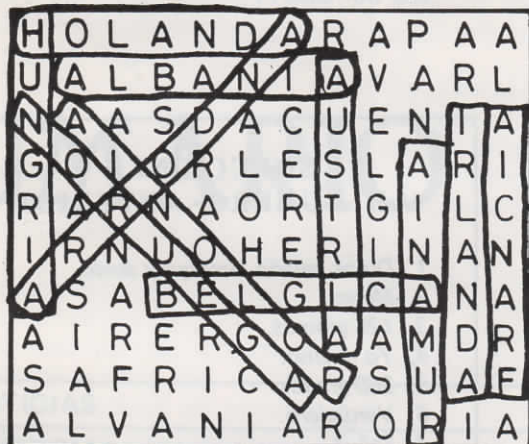
CE
FO
BO
FO

DO
JE
CHO
DO

Escribe sobre cada una de las líneas encerradas entre paréntesis la sílaba adecuada, de forma que con ella puedan leerse cuatro palabras diferentes. Las sílabas añadidas, leídas de arriba a abajo, formarán el nombre de una región española.

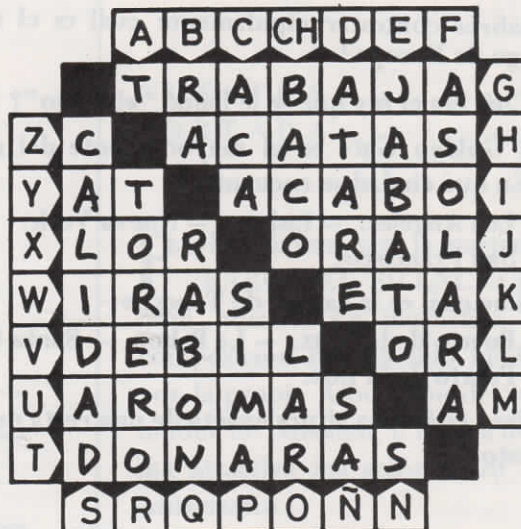
SOLUCIONES DEL NUMERO ANTERIOR

SOPA DE LETRAS



- ALBANIA.
- ANDORRA.
- AUSTRIA.
- BELGICA.
- FRANCIA.
- HOLANDA.
- HUNGRIA.
- IRLANDA.
- NORUEGA.
- POLONIA.
- RUMANIA.

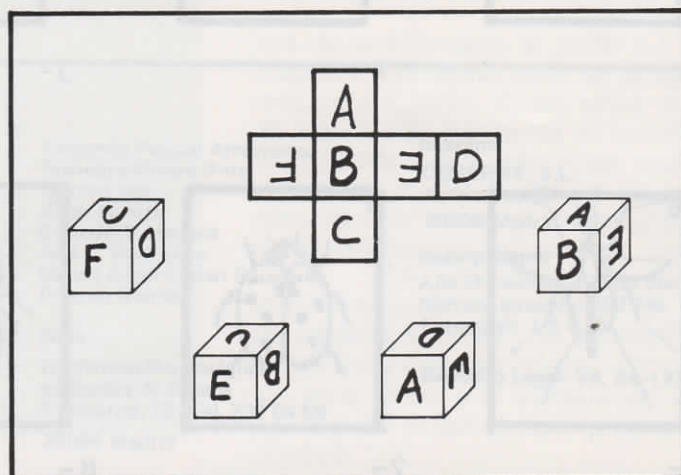
CRUCIGRAMA



JEROGLIFICO

PARIS (par-is)

LAS CARAS DEL POLIEDRO



1. ¿Qué quiere decir la palabra BENELUX?
2. ¿Cómo se llama a la persona que tiene la manía del robo?
a) Pirómano. b) Cleptómano. c) Eterómano.
3. ¿Pueden ahogarse los peces en el agua?
— Sí. — No.
4. Las provincias son a España como los
son a Suiza.
5. ¿Sabría contestar rápidamente cuál es el río más largo de Europa?
6. ¿Cuál era el rey que se le llamó “el Sabio”?
7. El Golden Gate es el mayor puente del mundo.
¿En qué ciudad se encuentra?
— Los Angeles. — Lisboa. — Nueva York.
— San Francisco.
8. Dime cuál es la capital de Tenerife:
— Puerto de la Cruz. — La Palma. — Santa Cruz.
— Puerto de la Luz.
9. Dime cuál es la altura exacta de una cesta de balon-
cesto.

Andrés
Rodríguez
Falquina



SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

1. Dulce, salado, amargo y ácido.
2. Mosto.
3. 125 gramos.
4. Yo mismo.
5. 360 grados.
6. Verdadero.
7. Señor.
8. 90 y 93.
9. Amarillo.
10. c) 300.000 km/seg.

10. Pon los nombres de estos diez insectos conocidos por los terráqueos.



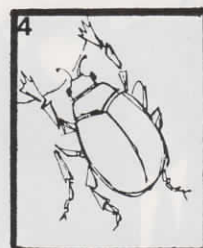
1-



2-



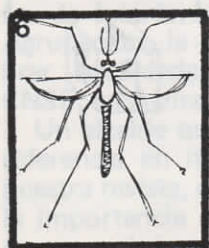
3-



4-



5-



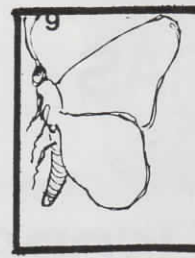
6-



7-



8-



9-



10-

A punto de agotarse la 1.^a Edición Diccionario Mímico Español



Autor FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO

584 páginas con 3.258 voces

5.000 fotografías aproximadamente

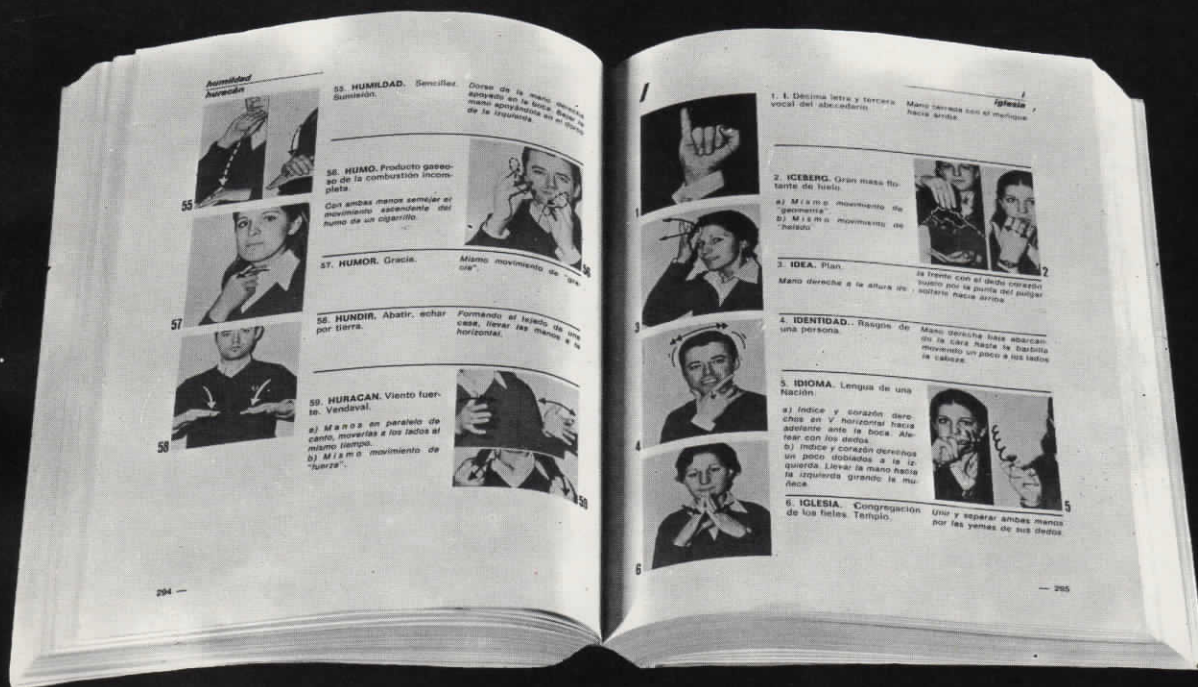
Precio: 1.200 pts. más gastos de envío (16 \$)

Una obra sin precedentes en la problemática española de los sordos. El libro que desde que Ponce de León inició la enseñanza de los no oyentes se echaba de menos.

Más de 3.000 voces con todos sus gestos mímicos.

Editada esta 1.^a Edición, dentro de la "Colección Rehabilitación" por el Servicio de Publicaciones del Instituto Nacional de Servicios Sociales.

La ayuda necesaria e imprescindible para padres, familiares, educadores, asistentes sociales, etc.

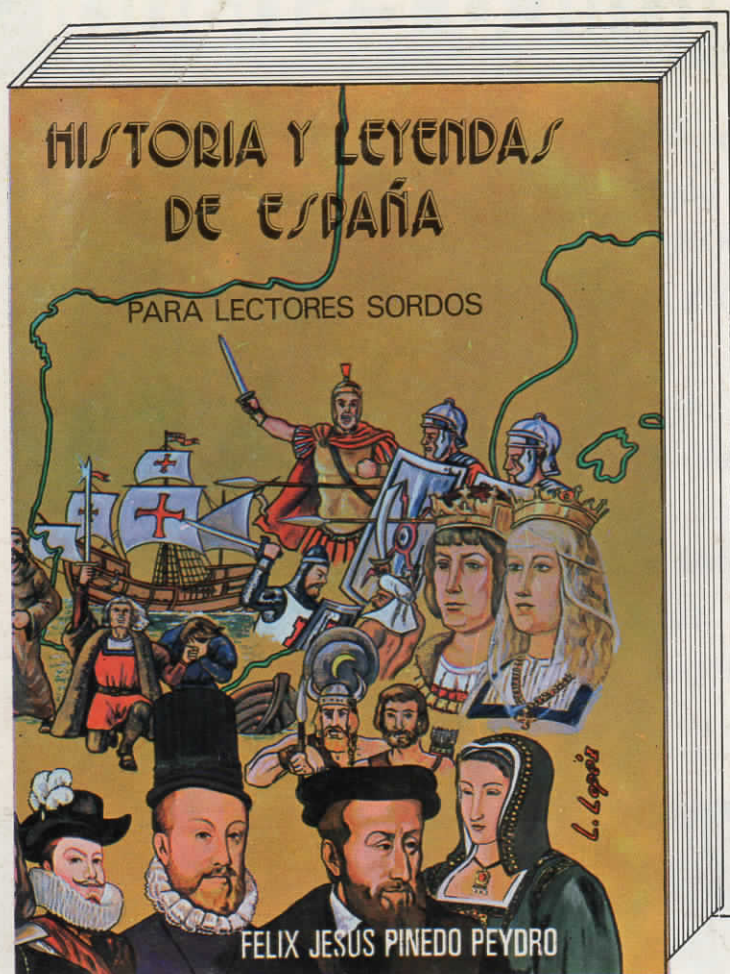


La C.N.S.E. se complace en haber podido aportar esta obra, con el gran esfuerzo que ello supone, para

UNIFICAR LA MIMICA ESPAÑOLA

PEDIDOS A: Confederación Nacional de Sordos de España. Fuencarral, 58, 2.º MADRID-4

YA ESTA A LA VENTA



HISTORIA Y LEYENDAS DE ESPAÑA PARA LECTORES SORDOS

por Félix-Jesús Pinedo Peydró

Precio: 1.800 ptas.

Un interesantísimo libro para su lectura directa por los sordos, dado su sencillo lenguaje sin restarle profundidad al relato histórico, así como un valioso manual a utilizar en los Centros especializados en la educación de sordos. Ideal como regalo para padres que quieran aficionar a sus hijos sordos a la lectura.

CONTENIDO POR SECCIONES

VIÑETAS ILUSTRADAS en páginas de ilustraciones del dibujante sordo Lorenzo López en que se presenta toda la Historia de nuestra patria, siguiendo un orden cronológico, con unos textos aclaratorios.

TEXTOS COMPLEMENTARIOS dedicados a la narración, mediante textos de fácil comprensión.

CRONOLOGIA. Tablas cronológicas de todos los reyes habidos en España desde D. Pelayo.

EJERCICIOS. Especialmente preparados por el autor del libro, suponen un interesante repaso de cada capítulo de la Historia.

LECTURA. Una serie de textos previamente seleccionados acerca de diversos momentos de nuestra Historia.

VOCABULARIO. En él se reúnen las palabras del libro que puedan tener más difícil comprensión para el lector sordo, con sus correspondientes significados.

Pedidos a: **CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA**
Fuencarral, 58, 2.º Madrid-4